JAARGANG No.: 254

VRIJDAG 30 OKTOBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

...uwe bedreiging voor missie-Jarring

...ENWICHT" MIDDEN-OOSTEN IN GEVAAR

...rael waarschuwt VN-leden

JERUZALEM — De Israelische regering heeft alle lidstaten van de Verenigde Naties gewaarschuwd, dat Israel, indien de Afrikaans-Aziatische ontwerp-resolutie in de algemene vergadering wordt aangenomen, de vredesbesprekingen onder leiding van de VN-bemiddelaar Jarring niet zal hervatten — zelfs al zou de kwestie van de Egyptische raketten aan het Suez-kanaal geregeld worden. De waarschuwing was vervat in een communique dat gelijktijdig door de voorlichtingsdienst in Jeruzalem en de Israelische delegatie bij de Verenigde Naties in New York werd uitgegeven.

Goedkeuring door de VN-assemblee van de bewuste ontwerpresolutie zou "het evenwicht vernietigen, tot stand gebracht door de resolutie van de Veiligheidsraad van 22 november 1967 en de vredesbesprekingen onder auspicien van dr Jarring verlammen, zelfs al zou de kwestie van de raketten worden geregeld. Alle successen die zijn geboekt door het Amerikaanse vredesinitiatief, dat de aanvaarding door Israel, Egypte en Jordanie verzekerde van de resolutie van de Veiligheidsraad, zouden door dit feit teniet worden gedaan", aldus de Israelische regering.

Israel had de resolutie van 1967 "na lang aarzelen slechts geaccepteerd omdat de oproep inzake terugtrekking van de Israelische troepen (uit bezet Arabisch gebied) daarin gekoppeld was aan de vestiging van vrede, beëindiging van de staat van oorlog, vrije scheepvaart en bovenal de vaststelling van veilige en erkende grenzen. Een document van de Verenigde Naties waarin deze bepalingen zouden zijn weggelaten, zou een vervalsing van de resolutie van de Veiligheidsraad betekenen en de missie-Jarring geen enkel door alle betrokken partijen aanvaard uitgangspunt laten. Dat zou een ernstige teruggang vormen".

In de bewuste Afrikaans-Aziatische resolutie, die woensdag in de algemene vergadering werd ingediend, wordt aangedrongen op hervatting van de vredesbesprekingen en een verslag binnen twee maanden van secretaris-generaal Thant over het werk van Jarring en over de uitvoering van de resolutie van 1967 van de Veiligheidsraad. Ook van Amerikaanse zijde had men kritiek op dit voorstel, omdat daarin vijf paragrafen voorkomen die op terugtrekking en het niet in bezit nemen van gebieden door krijgshandelingen betrekking hebben.

...BVO wacht ...g op bc

...EMSTAD — De vakbond ...heidspersoneel ABVO heeft ...g een telegram gestuurd ...bestuurscollege, waarin de ...het bc meedeelt, dat men ...handelingen" van het bc ...onze leden betreffende" ...waardt. Dit naar aanleiding ...eerder deze week door het bc ...maatregelen om de ...uitgaven wat in te perken. ...verklaring voor de pers, ...de ABVO mee, dat men uit de ...dagbladen van 28 oktober ...men heeft, dat het Curacaose ...maatregelen in het vlak ...personeelsbeheer" wilde gaan ...en dat de betrokken ...nog diezelfde dag daar...zouden worden geïnformeerd. ...men tot donderdagmiddag ...ter vijf niets had vernomen ...het bc, verstuurde de ABVO het ...over gerefereerd wordt ...aangekondigde maatregelen, ...in de Amigoe bericht. De ...elt verder vast, dat men niet ...is benaderd. De ABVO ...ook duidelijk, dat men geen ...maatregelen aanvaardt, ...verwezen wordt ...de ...gende Materieel ambtena... De ABVO-voorzitter heeft ...met een onderhoud gehad ...minister-president E.O. Petronia.

Geen vermindering Pan-Am vluchten

PORT OF SPAIN — Een woordvoerder van Pan-American World Airways in Port of Spain (Trinidad), heeft tegengesproken, dat PanAm haar vluchtfrequentie naar het Caribisch gebied zal inkrimpen. De voorzitter van de Caribbean Hotels Association, Earl Smith, had maandag in Bridgetown, Barbados, meegedeeld, dat PanAm het aantal wekelijkse vluchten naar het Caribisch gebied zou inkrimpen, waardoor het toerisme nadelig zou worden beïnvloed. De PanAm-woordvoerder zei daarentegen, dat men juist extra vluchten uit New York naar (Brits) West-Indië heeft ingelast voor december, januari en februari met het oog op de verwachte carnaval- en vakantiedrukte in die maanden. Bij gebleken behoefte zouden er meer vluchten worden ingeschakeld, voegde hij eraan toe.

MAHUMA. — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Mahuma heeft zich gistermiddag rond half vijf een ernstig verkeersongeval voorgedaan, waarbij mevrouw Victoria Maduro-Britten om het leven kwam. De bestuurder van een personenauto bemerkte op genoemd tijdstip te laat, dat een voor hem rijdende auto stopte om af te slaan. Daarom week de achter hem rijdende auto naar links uit en kwam als gevolg daarvan in frontale botsing met een tegenligger. De echtgenote van de bestuurder werd daarbij zodanig gewond, dat zij in het hospitaal moest worden opgenomen, waar zij later overleed. Mevrouw Maduro-Britten werd 36 jaar. Zij is het 27e slachtoffer in het Arubaanse onveilige verkeer over het jaar 1970. Binnen één week heeft het verkeer al vier doden geëist op Aruba. Bij de foto: dit bleef er van de auto na de aanrijding over. De materiële schade wordt geschat op vijfduizend gulden.

Amerika vraagt Moskou om vrijlating generaals

Sovjet-protesten tegen schending luchtruim

MOSKOU — De Verenigde Staten hebben opnieuw via hun zaakgelastigde Boris Klosson de leiders in Moskou gevraagd om vrijlating van de twee generaals en de piloot van de U-8 waarmee zij ongeveer een week geleden vanuit Turkije in Rusland terechtkwamen. Klosson heeft volgens welingelichte kringen in Moskou ook gevraagd of vertegenwoordigers van het Amerikaanse consulaat in de Russische hoofdstad maandag 2 november één onderhoud met de generaals mogen hebben in Leninakan, de stad in Armenie waar ze worden vastgehouden. Hij zou tijdens zijn bezoek aan het ministerie van Buitenlandse Zaken donderdagmiddag er nogmaals de nadruk op hebben gelegd dat de schending van het Russische luchtruim door het Amerikaanse toestel "op niets anders dan een vergissing" berust.

Volgens dezelfde kringen in Moskou hebben de Russische autoriteiten Klosson geen concreet antwoord gegeven. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft enkel verklaard dat het onderzoek naar het incident nog gaande is en dat Amerika van de resultaten ervan op de hoogte zal worden gebracht. Rusland heeft na het incident heftig bij Amerika geprotesteerd over de schending van het luchtruim en er tevens scherpe kritiek aan verbonden op de Amerikaanse militaire activiteiten in Turkije.

In de Turkse hoofdstad Ankara heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken gezegd, dat de Russische autoriteiten een vertegenwoordiger van de Turkse ambassade toestemming hebben verleend een gesprek te hebben met de Turkse kolonel die eveneens in het toestel zat.

Ambassadeur ontboden

De Sovjet-Russische ambassadeur in Washington, Dobrynin, is donderdag op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken ontboden om het Amerikaanse antwoord op het Sovjet-Russische protest tegen schending van het Sovjet-Russische luchtruim door het vliegtuig in ontvangst te nemen. In de nota, die de Amerikaanse staatssecretaris John Irwin aan ambassadeur Dobrynin overhandigde, wordt de onmiddellijke invrijheidstelling geëist van de drie Amerikaanse officieren en hun Turkse begeleider. "Er is geen enkele rechtvaardiging voor verdere vertraging van de kant van de Sovjet-Unie.

De Verenigde Staten beschuldigen Moskou van schending van het consulair verdrag, dat bepaalt dat diplomaten binnen vier dagen contact moeten kunnen opnemen met gearresteerde burgers van hun land. Het heeft vijf dagen geduurd voor Amerikaans ambassade-personeel toestemming kreeg de bemanning van het vliegtuig, die in Armeniie werd vastgehouden, te bezoeken. In de nota zegt Washington het incident te betreuren. De landing op Russisch grondgebied gebeurde echter onopzettelijk en was geenszins bedoeld als een vijandige daad, aldus de nota.

Komplot tegen Nixon?

ARLINGTON HEIGHTS — De Amerikaanse politie speurt naar twee mannen, die gezocht worden in verband met een beweerd komplot om president Nixon te vermoorden, die de nacht van woensdag op donderdag in Chicago heeft doorgebracht, aldus is van gezaghebbende zijde verklaard. Volgens een bekendmaking van de politie worden de mannen gezocht voor een verhoor over "een mogelijke poging tot moord op de president van de VS". De twee mannen, ongeveer 22 en 23 jaar, zijn het laatst gesignaleerd in een natuurreservaat tien km ten nw van Chicago.

Paus Paulus naar Indonesie

VATICAANSTAD. — Op zijn reis door het Verre Oosten zal paus Paulus Hongkong, Djakarta, Colombo en Samoa bezoeken, zo heeft het Vaticaan bekendgemaakt.

Het voornaamste doel van de reis is het bezoek aan de Philippijnen en Australië. Paus Paulus vetrekt op 26 november uit Rome en zal de terugreis op 4 december op Ceylon beginnen.

Antilliaanse econ. missie in Nederland

VBN heeft vertrouwen in toekomst Antillen

DEN HAAG. — De Antilliaanse economische missie die een bezoek brengt aan Nederland, is woensdag in „De witte brug" in Den Haag ontvangen door de Verenigde Bedrijven Nederhorst, waarbij vertegenwoordigers van de Nederlandse overheid en het bedrijfsleven als gasten aanwezig waren. De heer A. M. Schreuders van de V.B.N. sprak de Antilliaanse gasten toe en deelde mee dat hij optimistisch is over en vertrouwen heeft in de toekomst van de Antillen. Daarbij deed hij vele suggesties die de missie van nut kunnen zijn bij haar streven de economische basis van het land te verbreden, en die tevens zouden kunnen leiden tot een efficiënt vervolg op de in Nederland gelegde contacten. De toespraak van de heer Schreuders bood genoeg aanknopingspunten voor een levendige discussie.

Eerder op de dag had de missie een bezoek gebracht aan de Algemene Bank Nederland te Amsterdam, waar de Antilliaanse vertegenwoordigers werden ontvangen door de raad van beheer van de A.B.N. en waarbij tevens aanwezig waren directeuren en regenten van de AMRO-bank, de Bank Mees en Hope, Bank de Paris — Pays Bas, Nederlandse Middenstandsbank, Pierson en Heldring en de secretaris van de Nederlandse bankiersvereniging. Het gesprek betrof hier de mogelijkheden van ontwikkeling van een effectenbeurs op de Nederlandse Antillen. Alle aanwezige Nederlandse bankiers gegeven op korte termijn steun toe voor een studie met betrekking tot deze vraagstukken, om zo spoedig mogelijk daarna een rapport uit te brengen.

Dinsdag bracht een delegatie van de financiële groep van de missie een bezoek aan de „Vereniging van den Effectenhandel" in Amsterdam. Hier werd een lezing gehouden over de structuur en organisatie van de Amsterdamse effectenbeurs, waarna een rondleiding volgde door de galerij van deze beurs. Daarna werd een discussie gehouden, gevolgd door een lezing van prof. dr D. C. Renooij over zijn ervaringen in Suriname en de mogelijkheden van een eventuele samenwerking tussen de beurzen van Amsterdam, Paramaribo en Willemstad.

...LQ beraamt reeks ...oorden in Quebec

...ontvoerde Cross ...geen enkel spoor

...BEC. — Premier Bourassa van ...de provincie Quebec heeft ...als reden voor het voortduren van de noodtoestand de ...ding door de politie genoemd ...plan van het Quebecse ...front voor meer ontvoeringen en moorden. Bourassa zei te ...de houding van de ...onder deze omstandigheden ...gerechtvaardigd is.

...premier moest de ...kiezen tussen niets doen of ...nemen die wellicht bo...situatie uitgingen. „In deze ...gheden moest de regering ...heid optreden." De ...regering bestudeert op het ...samenwerking met die ...Quebec de mogelijkheid van een ...die meer past bij een ...als de huidige dan de nu ...oorlogsmaatregelen.

...van Quebec had ...plannen van het front ...48 uur iemand te vermoor... Volgens geruchten zouden dat ...zijn familie, een zakenman ...minister kunnen zijn. „Men ...moeilijk allemaal ernstig ...maar men moet voorzichtig

'zijn en dat zijn wij", aldus Bourassa. Het plan van de illegale organisatie zou uit vier stadia bestaan, te beginnen met gewelddadige demonstraties, bomaanslagen en ontvoeringen. Op een vraag waarom de politie er — ondanks de noodmaatregelen — nog niet in is geslaagd de ontvoerde Britse handelsraad Cross te vinden, zei Bourassa: „U moet begrijpen dat het werk van de politie in deze buitengewone omstandigheden zeer delicaat en moeilijk is."

Amerikanen 3 november ter stembus

WASHINGTON. — De meer dan 77 miljoen Amerikaanse stemgerechtigden kunnen 3 november ter stembus gaan om onder meer de 435 leden van het huis van afgevaardigden en 35 senatoren van de honderd leden tellende senaat te kiezen. Bovendien moeten voor 35 van de vijftig staten gouverneurs worden gekozen en 6300 afgevaardigden voor 44 staatsparlementen. Deze laatsten zullen op basis van de volkstelling van 1970 nieuwe grenzen voor de congresdistricten in de staten vaststellen welke bij de verkiezingen in 1972, wanneer er ook presidentsverkiezingen zijn, de afgevaardigden voor het huis kiezen. De verkiezingen voor huis en senaat verschillen in zoverre dat elke twee jaar voor het hele huis wordt gestemd, terwijl de senaat slechts voor een derde wordt vernieuwd. De senatoren worden voor zes jaar gekozen. Geen presidentsverkiezingen dit jaar dus — de Amerikanen spreken dan ook van een „off year" — maar, volgens politieke waarnemers, wel zeer beslissend.

Om een meerderheid van 218 zetels in het huis te krijgen, moeten de Republikeinen 31 zetels winnen, iets wat velen onwaarschijnlijk achten, omdat de regerende partij in een „off year" doorgaans zetels verliest. Anderen daarentegen menen dat het de Republikeinen wel kan lukken, vooral na Nixons nieuwe vredesvoorstellen voor Vietnam van begin oktober, die voor de Republikeinen van gunstige invloed op de verkiezingsuitslag kunnen zijn.

Wat de senaat betreft ziet het er enigszins anders uit. Hier is het verschil geringer met een Democratische meerderheid van 57 tegenover de Republikeinen 43. Van de 35 zetels waarom wordt gestreden, zijn er nu 25 door Democraten bezet. Vier Democratische senatoren hebben zich niet herkiesbaar gesteld en de Republikeinen hebben hun hoop op deze zetels gevestigd. Bovendien achten zij kansen op nog drie zetels aanwezig waardoor zij bij een verhouding van 50-50 een praktische meerderheid zouden hebben doordat de vice-president, Spiro Agnew, als voorzitter van de senaat stemrecht heeft als de stemmen staken.

Veel is de regering-Nixon eraan gelegen te kunnen regeren op basis van een meerderheid in de volksvertegenwoordiging. Met het tegenwoordige parlement heeft de regering nogal eens moeilijkheden gehad, zo zelfs dat Nixon zich er herhaaldelijk over beklaagde dat het parlement talmde met de behandeling van door de regering ingediende stukken.

Een ander punt in de verkiezingscampagne is de rassenkwestie. De niet-blanken verwijten de regering de verdere integratie te vertragen. Er is zelfs sprake geweest van een rapport-Moynihan (één van Nixons adviseurs en voorzitter van de NAVO-commissie voor verbetering van het leefklimaat) aan de president, waarin de opsteller zou hebben aanbevolen in de rassenkwestie een houding van „vriendelijke passiviteit" aan te nemen, waardoor de kwestie zichzelf wel zou oplossen. Van regeringswege is het bestaan van een rapport met een dergelijke inhoud echter ten stelligste ontkend.

Even belangrijk voor de Amerikanen als de verkiezingen voor senaat en huis zijn zeker de gouverneursverkiezingen in vijftendertig van de vijftig staten. Van deze „presige-posten" zijn er al tweeëntertig in handen van de Republikeinen, maar voor vierentwintig ervan moet dit jaar worden gekozen. Belangrijk zijn deze verkiezingen ook met het oog op potentiële kandidaten voor de presidentsverkiezingen van '72. (Van de zevendertig presidenten voor Nixon waren er twaalf voordien gouverneur.)

Behalve om de bezetting van zetels, zijn er dit jaar staatsgewijze ook weer veel onderwerpen waarover de kiezer kan stemmen. In sommige staten wil men uitspraken over kwesties als lucht- en waterverontreiniging of het leefklimaat als geheel. In andere kan men zich uitspreken over hulp aan oorlogsveteranen uit Vietnam en verlaging van de stemgerechtigde leeftijd.

De verlaging van de stemgerechtigde leeftijd is al goedgekeurd door federale regering en parlement. In juni tekende president Nixon de wet op de verlaging van de stemgerechtigde leeftijd tot achttien jaar. Tegelijkertijd gaf hij evenwel minister van Justitie Mitchell opdracht het hooggerechtshof de wet aan de grondwet te laten toetsen omdat hij er niet zeker van was of de verlaging wel bij gewone wet mogelijk is. Op 3 november zal dit nog niet van invloed zijn, omdat de wet 1 januari van kracht wordt, waardoor er dan bij de presidentsverkiezingen van 1972 zo'z elf miljoen jonge Amerikanen meer stemgerechtigd zullen zijn.

Kandidaten

Bij de kandidaten voor de verschillende posten zijn vele nationaal en internationaal bekende figuren. Hun kandidaatstelling verschilt van staat tot staat. In sommige staten zijn zij aangewezen door de partijen, in andere hebben de kiezers hen aangewezen bij voorverkiezingen.

Tot de internationaal bekenden bij de komende verkiezingen behoren voor de senaat Edward Kennedy (Democraat), die zich herkiesbaar heeft gesteld maar die tijdens de verkiezingscampagne al heeft laten weten niet te zullen dingen naar het presidentschap in 1972, Edmund Muskie, kandidaat voor het vice-presidentschap in 1968 naast Hubert Humphrey als presidentskandidaat en een man wiens naam nu al veel wordt genoemd als mogelijk Democratisch presidentskandidaat in 1972, en Hugh Scott, thans leider van de Republikeinse senaatsfractie.

Bekende gouverneurs van wie de post op het spel staat, zijn onder anderen de Republikein Nelson Rockefeller van New York (zijn Democratische tegenspeler is Walter Goldberg, voormalig leider van de Amerikaanse V.N.-delegatie), Ronald Reagan van Californië, de in 1966 tot Republikeins gouverneur gekozen voormalige filmster, en Nelson Rockefellers broer Winthrop, de Republikeinse gouverneur van Arkansas.

De presidentskandidaat van de derde partij bij de verkiezingen van 1968, George Wallace, zal — naar men verwacht — terugkeren als gouverneur van Alabama. Door het winnen van de kandidaatstelling voor de Democratische partij bij de voorverkiezingen heeft hij zijn verkiezing in november vrijwel verzekerd. Wallace was eerder gouverneur, maar kon na twee ambtstermijnen niet worden herkozen. Hij stelde toen zijn vrouw kandidaat.

...tentenrellen ...Venezuela

...CAS — In talrijke Venezo... ...waaronder Caracas, ...de laatste dagen ...voorgedaan. In ...plofte een bom, waardoor ...gewond werd. Er ...hoofdstad meer dan ...politiemannen in touw ...Op ...wierpen studenten bar... ...in de hoofdstraten, ...wordt tegen de bezet... ...politie van de centrale ...van Caracas.

Tirofijo overleden

BOGOTA — Pedro Antonio Marin, alias "Tirofijo", is in het gebied van El Ariari overleden aan tuberculose, zo hebben de Colombiaanse militaire autoriteiten bekendgemaakt. "Tirofijo", lid van het centrale comite van de Colombiaanse communistische partij, heeft zich sinds de jaren vijftig bezig gehouden met guerrillaactiviteit. Enkele jaren geleden stichtte hij met Isauro Yosa en Ciro Castand de "onafhankelijke republieken" Marquetalia, Riochiquito el Pato en Guayabero. Het leger herstelde het nationale gezag in die afgelegen gebieden. Later richtte "Tirofijo" de "revolutionaire strijdkrachten van Colombia" op.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 The only game in town. WEST-END: 19.00 en 21.00 The mad room; 24.00 Fanny Hill. CINELANDIA: 20.30 La epopeya de Bolivar. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 Kill them all and come back alone. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Los brujos; 24.00 Op vrijersvoeten. ASIENTO: 19.00 Sabu, the elephant boy - alle leeft.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fuik en morgenavond te Kanga.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Antillian, TEL.: 53040.

DIVERSEN
RUST EN BURGH: 20.30 domino-drive (alleen leden) - paviljoen.

CURSUS: 20.00 C.U. - Liga, Curaçaostraat 50. OND.: Over het opmaken van de balans.

DAMMEN: 20.00 gulden damtoernooi - club J.P.F.

BRIDGE: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

VERGADERING: 20.00 C.U. A.L.M. - vakbondsgebouw, Roodeweg 137.

SPORT
VOLLEYBALL: 20.15 C.C. Lucky Masters-toernooi - St Franciscuscollege, Janwé.

TAFELTENNIS: 20.00 kamp. - gymlokaal Joan Mauritsschool.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

OECUM. CONFERENTIE: 14.30-21.00 Blauwbaai; 15.30 lezing - ir Martina, OND.: Over de verantwoordelijkheid van een christen in deze huidige veranderende Curaçaose samenleving, (na afloop discussie); 19.30-20.30 gezamenlijke kerkdienst - openlucht met medewerking van Dividiviband.

CONGRES: a.m. tafeltennis.

SPORT
VOETBAL: 14.00 Asiento welpen B vs Willemstad - Scherpenheuvel; 15.00 P.L.T.S. vs Asiento asp. A - Tamarijn (groot); Stormvogels vs Asiento asp. B - G.O.G.

Unilever-lening tegen pari-koers

AMSTERDAM. — De koers van uitgifte van de eerder aangekondigde 8 pct., 5-jarige obligatielening 1970, groot nominaal Nf 75 miljoen, ten laste van Unilever nv. is vastgesteld op 100 pct., zo delen emittenten mede. De inschrijving op deze lening staat open op 5 november.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Een verbetering die zich gisteren op de New York Stock Exchange bij het begin van de handel voordeed, is op niets uitgelopen en bij betrekkelijk lusteloze handel zijn de koersen met dalingen gesloten. De stijging in de ochtenduren was de voortzetting van de aantrekkende handel tegen het slot van woensdag, zo merkten deskundigen op. Van invloed was het praten over de mogelijkheid van een spoedige verlaging van het bankdisconto en van de "prime rate" der banken in de Verenigde Staten. De "prime rate" is het rentetarief dat de banken in rekening brengen op leningen aan hun beste clienten. De beurs wist het terrein echter niet te behouden en de handel, die de tikker van de New York Stock Exchange een achterstand van een minuut had bezorgd, vertraagde waarbij de koersen daalden. Enkele makelaars noemden technische oorzaken als reden voor de koersontwikkeling van gisteren en merkten op, dat "de beurs net nog niet gereed is voor een aanhoudende verbetering." Een aantal waarnemers is van oordeel dat de beurs nog naar een basis, of een vloer, zoekt en dat zij, zodra zij zich herwindt, aan een herstel zal beginnen. Zij verwachten dat de koersen weinig beweging te zien zullen blijven geven.

AMSTERDAM — Animo zaken doen vrij gering door ongeanimeerde stemming Wall Street. Internationals gemakkelijker met alleen Kon Olie goed prijshoudend. Lokale industrie verdeeld. Heineken zwak door winstnemingen. Scheepvaarten iets beter behalve Holland-Amerika-lijn. Cultures en verzekeringen gemakkelijker. Banken nagenoeg onveranderd. Staatsleningen prijshoudend.

Wereldvraag naar olie verdubbelt in jaren '70

LONDEN — Het ziet ernaar uit, dat de wereldvraag naar aardolie in de jaren zeventig zal verdubbelen. Financieel directeur D. de Bruyne van de Koninklijke/Shell Groep heeft die verwachting donderdag in Londen uitgesproken. Er zijn goede redenen om aan te nemen, dat het grootste deel van de toekomstige olievondsten die zullen moeten dienen als dekking van de stijging van de vraag, voor de kusten zullen worden gedaan.

President-directeur L.E.J. Brouwer deelde mede, dat voor het eerst sedert jaren de raffinagecapaciteit in Europa in grote trekken in evenwicht is met de vraag en dat, indien die situatie blijft bestaan en dat ligt in de lijn der verwachtingen, er minder overschotten op de markt zullen ontstaan. Voorspellingen over de groei zijn in het verleden steeds te laag uitgevallen, zo merkte hij op. In de afgelopen vijf jaar is het aardolieverbruik buiten Noord-Amerika met elf procent toegenomen terwijl de stijging in Noord-Amerika vijfeneenhalf procent bedroeg. In Japan steeg het verbruik met twintig procent. Noord-Amerika wordt beschouwd als de grondslag voor de groei van het wereldverbruik.

De heer Brouwer gaf verscheidene verklaringen voor de grotere toeneming van het verbruik dan in de voorspellingen was gesteld, een ervan is dat de toeneming van het aandeel van kernenergie in de gezamenlijke energievoorziening is overschat.

In een statistisch overzicht van de activiteiten der Groep is medegedeeld, dat de Groep in de periode van 1965 tot en met 1969 investeringen heeft gedaan voor de tegenwaarde van meer dan elf miljard gulden Ant. Verder blijkt eruit, dat de groep de op een na grootste oliemaatschappij ter wereld is en de grootste particuliere tankschepenvloot exploiteert. Die vloot komt overeen met eenzesde van de wereldtonnage aan tankschepen en is groter dan de gehele koopvaardijvloot van de Verenigde Staten.

Pacific Glory wordt leeggepompt

LONDEN. — De berging van de 42.777 ton metende Liberiaanse tanker „Pacific Glory", die vorige week na een aanvaring op een zandbank bij het kanaal-eiland Wight werd gezet, is donderdag in een beslissend stadium gekomen. Het is de Nederlandse bergers gelukt de tanker „Halia" langszij te brengen en te beginnen met het gedeeltelijk leeg pompen van de nog intacte tanks.

Er moeten 18.000 ton olie overgepompt worden om de Pacific Glory weer vlot te krijgen en weg te slepen.

Goudprijs daalt

LONDEN. — Donderdag is de goudprijs op de vrije markt in Londen met een halve dollar gedaald; hierdoor is de goudprijs binnen 24 uur met 83,5 dollarcent per ounce gedaald. Deze daling is het gevolg van het feit dat er te weinig kopers waren en te veel winstnemers wensten te verkopen. Het edele metaal heeft nu de helft van de prijsstijging, die de afgelopen weken is ontstaan, moeten prijsgeven.

De prijsdaling geschiedde donderdag in etappes: 's morgens werd een daling van 27,5 dollarcent geregistreerd en 's middags een daling van 22,5 dollarcent. De slotnotering was donderdag in Londen 38,175 dollar per ounce.

In Parijs en in Zuerich heeft zich een soortgelijke ontwikkeling voorgedaan: in Zuerich is de goudprijs met 40 dollarcent gedaald tot 38,40 dollar, in Parijs tot 38,24 dollar per ounce.

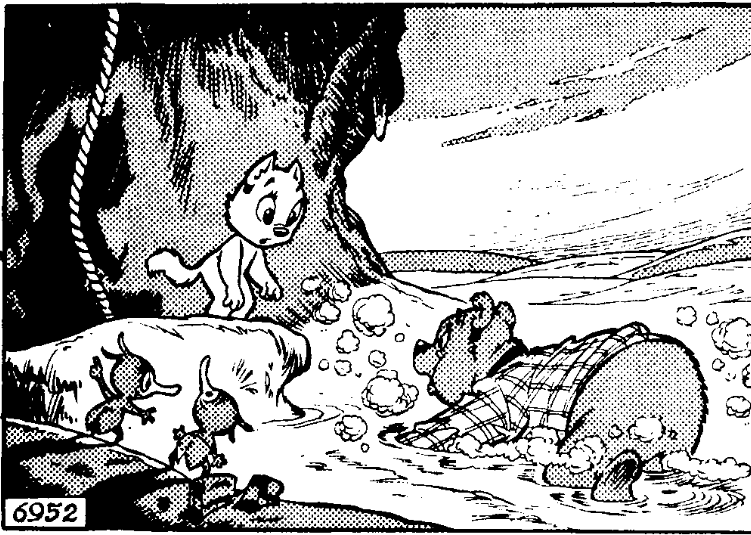
Beurs van New York

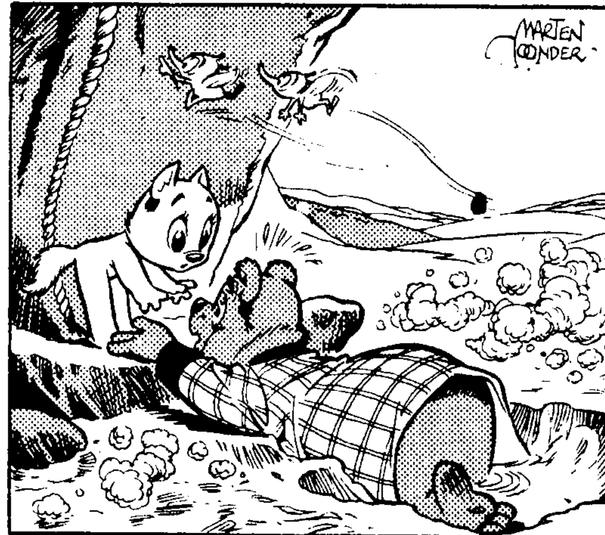
	29/10		29/10
Acf Industries Inc.	42 3/8	Lockheed Aircraft	23 3/4
Air Reduction Co	17 1/8	Marcor Corp	9 3/8
Allied Chemical	18 1/4	Martin Mariette Corp	25 1/2
Allied Chemical	52 5/8	May Department Stores Co	14 1/8
Aluminium Co of America	40 1/4	McDonnel Douglas Aircraft	23 3/4
American Brands	39 1/4	Merck & Co	19
American Cyanamid Co	30 3/8	Minnesota Mining & Mfg	87 1/8
American Electric Power	25	Mobil Oil Corp.	88 1/8
American Metal Climax		Monsanto Co	53 3/4
American Motors Corp.		National Biscuit Co	31 5/8
American Smelting & Refining	—	National Cash Register	44 5/8
American Telephone & Telegraph	—	National Gypsum Co	35 3/4
Ampex Corp	—	National Steel Corp	15
Anaconda Company	—	North American Rockwell Corp	20 1/8
Armco Steel Corp	—	Olin Mathieson Chemical	37
Atlantic Richfield Co	—	Pacific Gas & Electrical	16 1/2
Bendix Corp	—	Pennsylvania Central Co	16 1/8
Bethlehem Steel Corp	23 3/4	Pepsico, Inc	27
Boeing Co	20 3/4	Phelps Dodge	7 1/8
Burroughs Corp	14 1/2	Philip Morris Inc	46 1/2
Canadian Pacific Ry Co	113 1/2	Phillips Petroleum	34 1/2
Celanese Corp of America	60	Proctor & Gamble Co	43 1/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	55 1/2	Radio Corp of America	28 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	44 1/2	Ojjc Republic Steel Corp	54 3/4
Chrysler Corp	47	Reynolds Tobacco (R.J.)	22 3/4
Cities Services Co	24 1/2	Royal Dutch Petroleum	27 1/8
Colgate Palmolive Co	45 1/2	Sears, Roebuck & Co	47 1/4
Colt Industries Inc	41 1/8	Shell Oil Co	47 3/4
Commonwealth Edison	15 1/8	Southern Co	69 1/8
Consolidated Edision of NY	32 1/8	Southern Railway	45 1/4
Continental Can Co	23 1/8	Sperry Rand Corp	21
Continental Oil	37 7/8	Standard Oil of California	56 1/2
Curtiss Wright Corp.	27 3/4	Standard Oil Co Indiana	23 1/4
Dart Ind	23 1/4	Standard Oil Co New Jersey	47 3/4
DOW Chemical	31 3/8	Studebaker Worthington Inc	47
Dupont (e.i.) de Nemours	64 3/8	Sunn Oil	69 3/4
Eastman Kodak	116 1/2	Texaco Inc	50 3/4
First National City Bank	66	Texas Instrument Inc	45 1/4
Ford Motor Co	63 1/2	Transamerica Corp	32 3/8
Fruehauf Corp	49 3/4	Union Carbide Corp	72 1/2
General Electric Co	27 3/8	Union Pacific Railroad	12 5/8
General Food Corp	85 7/8	Uniroyal	35 3/8
General Motors	78 5/8	United Aircraft Corp	36 1/8
General Public Utilities	69 5/8	United Fruit Co	16 1/2
General Tel. & Electronics	19 1/2	US Steel Corp	33 1/8
Getty Oil	24 3/4	Western Union Telegraph	13 5/8
Gilette Co	68 1/2	Westinghouse Electric Corp	30 1/8
Gimbel Brothers Inc.	42	Woolworth (F.W.)	35
Goodyear Tire & Rubber	32 3/8	American Stocks	64 1/2
Gulf Oil Corp	27 3/8	American Stocks	32 1/2
Illinois Central Ind.	28 5/8	Brascan	13 7/8
Intern. Business Machine	25 1/2	Amerade	45 1/8
Intern. Harvester	298 1/2	Brit. Am. Oil	17 3/4
Intern. Nickel of Canada	23 1/4	Caterpillar	34 1/4
Intern. Paper	42 1/2	Columbia Gas	30 7/8
Intern. Tel & Tel	34	North Am. Phil Corp	21 3/4
Johns-Manville Corp	43 1/4	Westerban	32 3/4
Kennecott Copper Corp	34 1/2	KLM	47 1/2
Kraft Co	36 3/4	Twent. Cent. Fox	8 1/2
Litton Industrie Inc	38 5/8	DOW Jones Index:	753.56

Beurs van Amsterdam

	30/10	29/10		30/10	29/10
7 pCt Ned '66/1	91.30	91.30	Ogem	89.90	89.80
Akzo	81.80	82.90	Pakhoed	73.80	73.50
Heinekens bel en beh	218.70	221.60	Rijnschelde	146.5	146.5
Heinekens bier	225.40	228.30	EMS	18.50	19
Hoogovens	81.60	81.80	Scholten-Honig	46.50	46.20
Philips	60.60	60.60	T en D Verblifa	—	—
Unilever	97.30	97.30	ICM	—	—
Kon Olie	153.30	153.00	VMF	67	66.50
KLM	152.50	152.70	Ver Ned Uitgeversbe	147	149
KNSM	)	94.20	Wereldhaven	470	465
v. Ommeren		290.5	Wessanen	73	72.50
Scheepvaart Unie	)	88.10	Billiton-2	—	—
Alg. Bank Ned.	220	226.10	Ant Brouwerij	135	126
Nat Nederlanden	80.90	81.30	Ant Verf	122.50	128
Ngombezi	60	58	Aruba Electr.	103	103
Alb Heijn	141.70	141.10	Sur Brouwerij	—	—
Bergh en Jurgens	183	183	Converto	775	770
Bergoss	173	176	Goldmines	119	120
v. Berkel	193	191	Ika Bel Mij	177	178.50
Bols	137.40	137.20	Nefo	66.70	66.70
Bredero ver. bedr	423	425	Robeco	225.30	225.60
Buehrmann Tetterode	75.50	75.50	Rolinco	173.20	172.70
Bijenkorf beheer	386.5	389.5	Utilico	111.80	111
Calve	653	655	Alcan alum	—	23.1
Cur Handelmij	163	163	Ned Ant 6 1/2 '67	—	—
Elsevier	460.5	465	Ned Ant 5 '60	—	—
Fokker	62.50	63	Ned Ant 4 1/2 '59	—	—
v. Gelder	128	127	Ned Ant 4 1/2 '62	87.8	—
Gist - Brocades	109	110	Intern. Concern	107.6	108.4
v.d. Grinten		268.50	Industrie	122.0	122.4
Hagemeijer	113.20	113.20	Scheepvaart	97.1	97.1
Internatio-Muller	56	55.50	Banken	109.0	109.6
Kon Ned papier	161	161	Handel	95.6	95.5
Naarden	94	94	Algemeen	110.6	111.1

Heer Bommel en de Slijtmi

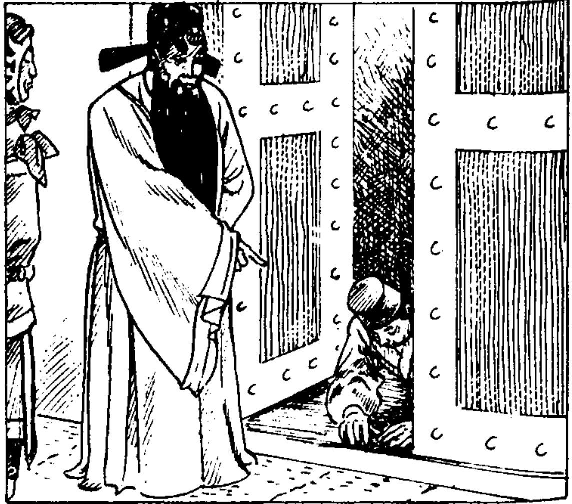





6952. — Tom Poes liet zich zo vlug hij kon langs de bergwand naar beneden glijden en zodoende kwam hij terecht op een rotsblok, dat boven de stofvlakte uitstak. „Hierheen, heer Ollie!" riep hij. „Een klein eindje nog; dan kan ik u op deze steen trekken!" Heer Bommel keek hem smartelijk tussen de opdwarrelende wolken aan, maar de aanwezigheid van hulp gaf hem hernieuwde moed en moeizaam begon hij zich door het stof voort te slepen. Memel Parduin en Maaike Prut schonken geen aandacht aan zijn getob, want hun blik was gevallen op het koord, dat boven het hoofd van Tom heen en weer slingerde in de zomerbries. „Zie je dat?" vroeg het vrouwtje met fonkelende ogen. „Dat ding daar is beter dan die waardeloze jas!." „Nylon!" fluisterde Memel begerig. „Heerlijke, sappige nylon! Ach, dat is ... waar te zijn! Heb je kracht genoeg om te vliegen? Het is ... eindje." „Een klein eindje", bevestigde Maaike. „Dat haal ik ... laatste krachten. Kunnen we de eiertassen hier laten staan?" „... het ventje uit. „Die reusachtige vreemdelingen hebben wel ... doen. Kom mee!" Zo sprekende spreidde hij zijn vleugeltjes ... door het wijfje snorde hij naar het koord. Ze haalden het net, ... poes heer Ollie op de rots trok zetten ze gulzig hun eeto... smakelijk materiaal.

Rechter Tie en het gestolen halssn



11—96. — Te laat heeft rechter Tie bemerkt dat de oppereunuch de inhoud van het bergkristallen kruikje opdrinkt. Hevige krampen varen nu door het lichaam van de oude man en zijn gezicht is smartelijk vertrokken. Met een laatste krachtsinspanning prevelt hij: „Ge hebt mijn toestemming... om de Gouden Brug over te gaan." Dan ontspant zijn lichaam zich en hij zakt slap achterover. De oppereunuch heeft de konsekwenties getrokken uit zijn nederlaag en zich van het leven beroofd. Hij heeft daarmee een lange gerechtelijke procedure voorkomen, de rest is een zaak tussen hem en de Andere Wereld. Rechter Tie loopt de gang op waar de opperkamerheer en de kolonel nog steeds staan te wachten. Hij geeft de envelop aan de opperkamerheer en zegt: „Hierin vindt u alle feiten betr... samenzwering. Ga terug naar uw kantoor en laat de voornaamste ... terstond arresteren. Stel daarna een diepgaand onderzoek in ... speciale aandacht aan de rol van een zekere Hoe, de tussenpersoon ... paleisintriganten en de gangsters in Rivierstad." Als de opperkam... haastig heeft verwijderd, richt rechter Tie zich tot de kolonel en ze... mij vergezellen naar de prinses." Tot de dikke eunuch, die nog ... grond ligt, snauwt hij: „Vooruit, man, ga ons voor naar de vert... hare hoogheid!"

„TOETANCHATON"







Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.15 parada deportivo; 18.35 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 Mexicaanse muz.; 19.30 discovaria; 20.30 operette-klanken; 21.00 klassiek concert; 22.00 kort nieuwsbulletin; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.05 Jetsons; 17.30 alliance française; 17.55 days of our lives; 18.20 stromen van kracht; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 18.55 CODECO; 19.00 E.V.D.; 19.15 Abigail y Zenobia; 19.45 Felony squad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19:15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (A.V.D.); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 gov. information progr.; 19.00 the lone ranger; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 word of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 media hora; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 one manshow; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 hogh chaparral; 22.45 the outerlimits.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws. „DRIM", een progr. door Gert van Drimmelen, hit parade door Jim van der Valk; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, met de beste wensen, Guus Thole draait verzoekplaten, radiokrant v.d. N.A., muz.; 20.30 einde uitzending.

****

ZATERDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.10 uw wil is wet; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg uw wil is wet; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.10 weekeinde diensten; 13.15 aanvullende muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 Hermanito presents; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country Western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes, local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticia int. na pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 variacion; 14.30 teenager parade; 15.30 variacion; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 ... 06.15 e bijbel habri; 06.30 ... mensaje; 06.45 cruzada; 07... a la conciencia; 07.15 ... español; 07.30 news eng... christian emphasis; 08.00 ... favorito; 08.25 stories to re... 08.30 el camino de la vida ... momentos de meditacion ... ultimas noticias; 09.15 de... weide; 09.30 meditacion ... 09.45 psychology for living ... morning melodies; 10.25 ... remember; 10.30 baptist ho... letter from Africa; 11.1... revival; 11.30 melodias di ... 12.00 ultimas noticias; 12.10 ... di deporte; 12.25 time-life ... news eng.; 12.50 daily bre... ultimas noticias; 13.05 co... 14.00 haven of rest; 14... shackled; 15.00 christian ... 15.05 afternoon musicale ... ensueños musicales; 16.00 ... the news; 16.30 books for ... ment.

SAMBUM

BRUA. "Felicia woonde ... Chanina. Op een dag kreeg ... met haar, en Chanina stuurde ... weg. Goed, zij ging. Maar op ... dat Chanina niet thuis was, ... nadat zij was weggestuurd, ... terug en begroef voor de ... fles. Dit met de bedoeling ... dochters van Chanina str... zouden worden.

Maar dat kwam niet uit. ... een van de dochters eens ... voor het huis aanveegde, ... dat de grond onder haar ... brandde als vuur. Ze ... haar moeder en zei: "Daar ... deur brandt iets als vuur". ... ging kijken en zag een ziel ... fles uit de grond steken. Vo... groef ze de fles uit en zag d... fles dingen bewogen, zoiets ... veel kakkerlakken bijeen.

Ze besloot een familielid te ... om te komen kijken en die ... dingen in de fles zien ro... Die vrouw zei: "Laten we ... kaartlegster gaan, ik ken er ... gingen samen.

[Bo]naire-regatta [v]an start gegaan

E. van Eem en Broersma (voorgrond)

[K]RALENDIJK – De Bonaire Re-[gatta] waar niet alleen een groot [aan]tal zeilliefhebbers op en rondom [Bo]naire naar hebben uitgekeken, [maa]r waar vele andere groeperingen [op] Bonaire met verlangen naar [uitge]zagen, ging gistermiddag om een [uu]r van start. Op dat moment klonk [het] eerste stoot, waarna iedereen op [zijn] bootje de laatste toebereidselen [tro]f om zich langs een groot aantal [boei]en te laveren.

[In] de loop van woensdag en [don]derdagmorgen kwamen grote [gro]epen al of niet met het vliegtuig [aa]n. De eerste die deze week zijn [aa]nwezigheid op Bonaire aankon-[dig]de was een jongen die reeds [ma]andag de heer Ard Michel te hulp [rie]p om onderdak te vinden. Zoals [beke]nd worden de jeugdigen bij [par]ticulieren ondergebracht. Hij wil-[de] de hele week meemaken en ging [aa]n boord van een schip uit Curaçao [als] verstekeling mee. Zijn doorzet-[tin]gvermogen werd beloond. Vanaf [maa]ndag maakte hij de voorberei-[din]gen mee.

[I]n aanwezigheid van gezaghebber [..] P. Saleh klonk gisterenmiddag het [be]slissende schot. Als een pijl uit de [bo]og spoot de Stern van Ijpes weg. [Va]n alle boeien van het parcours, [..] het langste was dat op het [pro]gramma staat, rondde hij als [eers]te, maar de laatste twee moest hij [..]den dat het koppel E. van [Eem]-Broersma de leiding overnam. [Ee]n zeer goede start stelde hem in [staa]t om de Lechi Boei, de Rifboei [..]rd, weer Lechi Boei, Rifboei [..]d, Boei Zeebad weer Rifboei [..]ord, Boei Lechi en Stadsboei als [laa]tste te passeren, maar in het lange [..]k tussen Stadsboei en Rifboei [..]rd was de Stern 823 van Van [Eem] en Broersma steeds dichter [bij]gekomen. Ten slotte was het voor [i]edereen duidelijk dat de achtervol-[gers] de winst van deze eerste [wed]strijd zouden binnenslepen. De [..] zeer jonge bemanning van de [..] van Ijpes werd echter een [..]de tweede. Het was trouwens een [verh]eugend verschijnsel dat juist in [deze] klasse, evengoed als in de [Sun]fishes zoveel jeugdigen de touw-[tjes] in handen hadden. Een wel heel [..]prallende bemanning had de Stern [van] Feenstra en Molter, hier trokken [twee] jeugdige dames van leer tegen [een] uit mannen bestaand veld.

Bij de Sunfishes gingen 13 boten van start. Veel meer hadden zich ingeschreven, maar door verhindering kwamen nogal wat bemanningen te laat, of zelfs helemaal niet. De laatsten komen vandaag.

Vandaag, morgen en zondag worden in totaal nog vier wedstrijden voor hun klasse gezeild. Omdat men tewerk gaat volgens de Oostenrijkse puntentelling, behoeft elke boot slechts vier maal een wedstrijd te hebben meegezeild om toch in aanmerking te komen voor klassering. Omdat de klasse van de Sterns en Sunfishes uit vijf wedstrijden bestaat, kon men de eerste missen. Bij de Sunfishes werd evenals bij de Sterns het veld enorm uit elkaar gereten. Door de gehele baai waren zeilers te zien die op soms zeer inventieve wijze - probeerden de boeien het eerst te ronden. Uiteindelijk kwam de Sunfish van Walig als eerste over de streep, gevolgd door Van Velzen, de triomf voor Aruba was hier dus wel groot.

Bij de deelnemers die de eerste wedstrijden zeilden bestond grote tevredenheid over de wijze waarop de boeien waren uitgezet, en op welke plaatsen zij werden gelegd. Men kreeg hierdoor een interessante strijd. Bij de wedstrijdcie, die tijdens de Sterns en Sunfishes wedstrijden bestond uit de heren Feenstra, en Rienhart, kwamen twee protesten binnen, die nog behandeld moeten worden.

De volledige uitslag van de wedstrijden van donderdag luidt:

Stern klasse (onder voorbehoud vanwege twee protesten); 1. E. van Eem en Broersma, 2. IJpes, 3. Huppes, 4. Vintges, 5. Noordstar, 6. Lesage, 7. Van Dijk, 8. Kleine, 9. Broersma, 10. De Ronde, 11. Komdeur, 12. Van Leeuwen, 13. Massereeuw, 14. Feenstra en Molter en 15. De Bruin.

De uitslag van de Sunfishes is:

1. Walig, 2. Van Velzen, 3. N. Boom, 4. B. Nelson, 5. M. Calvo, 6. Holzer, 7. Woudenberg 8. Zwager, 9. Anink, 10. J. de Ronde, 11. M. Pauli.

Stern-en Sunfish-uitslagen Regatta

KRALENDIJK. — In het kader van de Bonaire regatta zijn vanmorgen de Sterns en Sunfishes in actie gekomen. Bij de Sterns luidde de uitslag: 1. Lesage, 2. Van Eem en Broersma, 3. Vintges, 4. Van Dijk, 5. IJpes, 6. Nordstar, 7. Huppes, 8. E. Broersma, 9. Kleine en 10. Komdeur; de eerste race van de Sunfishes leverde het volgende resultaat op: 1. Walig, 2. Nelson, 3. Anink, 4. Boom, 5. Woudenberg, 6. Van Velzen, 7. Holzer, 8. Stanley, 9. M. Calvo en 10. Zwager.

Hubentud '70 niet naar gedeputeerde

WILLEMSTAD. – Vertegenwoordigers van Hubentud '70 zijn gisteren niet bij het bestuurscollege geweest. Wel heeft het bestuurscollege ondertussen besloten, dat de dienst Arbeidszorg het vroegere Casa Manita gaat repareren, Als de reparatie klaar is, zal het gebouw aan Hubentud '70 worden overgedragen. Voor het reparatie-werk is een bedrag uitgetrokken van 28.000 gulden, aanvankelijk bedroeg dit twintig mille. Aldus deelde gedeputeerde A. A. Jonckheer vanmorgen aan de Amigoe mee.

De gedeputeerde deelde mee, dat een vertegenwoordiger van Hubentud '70 afgelopen woensdag bij hem was geweest. Toen had de gedeputeerde hen hetzelfde verklaard als hij eerder had gedaan aan de Amigoe. Ged. Jonckheer bleef bij zijn mening, dat sinds Hubentud '70 het gebouw aan de Penstraat had gekregen al hetgeen er in het gebouw stond door onbevoegden was weggehaald en dat het door Hubentud '70 ondernomen reparatiewerk op onverantwoorde wijze was gebeurd, zodat het gebouw er nog slechter aan toe werd. Vandaar dat Arbeidszorg het nu gaat doen. De gedeputeerde liet doorschemeren, dat een der problemen waarmee Hubentud '70 kampt bestaat uit het teveel aan leiders, die ieder maar wat op eigen gelegenheid doet, zonder dat men het van elkaar weet. Als Arbeidszorg nu klaar is met het werk, zal Hubentud '70 alsnog het gebouw overgedragen krijgen. Aldus de gedeputeerde.

Incident bij receptie voor gouverneur

WILLEMSTAD. – Tijdens het bezoek van gouverneur drs B. Leito aan de Bovenwinden heeft zich een incident voorgedaan, toen woensdagavond tijdens de receptie voor de gouverneur op Sint Maarten een jongeman verscheen in Afro-kledij.

Volgens onze woordvoerder uit Sint Maarten werd deze jongeman verzocht de receptie te verlaten, omdat hij werd beschouwd als een exponent van Black Power. Tegen het verwijderen van de jongeman is heftig geprotesteerd in een pamflet dat gisteren op Sint Maarten werd verspreid.

Opmerkelijk

WILLEMSTAD – Opmerkelijk voor ons van de ABVO bijvoorbeeld is, dat gezaghebber A. Kibbelaar de ABVO nimmer heeft uitgenodigd om kennis met hem te komen maken, terwijl de ABVO onlangs aan de weet kwam in verband met een kwestie van personeelsbeleid, dat de gezaghebber zelf verantwoordelijk is voor het overheidspersoneel van het eilandgebied. Daarom dat de ABVO nog enigszins optimistisch is. Veel nieuwe gezichten op sleutelposities betekenen niet meteen, dat er een nieuwe wind waait door het overheidsapparaat. Tot heden toe is het echter wel zo, dat de heer Kibbelaar als degene die verantwoordelijk is voor het personeelsbeleid meent, dat hij zich kan permitteren geen aandacht te besteden aan de vakbond van zijn personeel. Aldus een commentaar in het ABVO-orgaan De Ambtenaar.

Cocktail show uitgesteld wegens sterfgeval

WILLEMSTAD. — De „Cocktailshow" van Rene and his Freedom Company, die vanavond op de planken van Centro Pro Arte zou worden gebracht, gaat wegens een sterfgeval niet door. De overledene is vader en schoonvader van drie van de belangrijkste Cocktailmedewerkers. Zodra bekend zal zijn naar welke datum de voorstelling verschoven is, zal dit worden gepubliceerd. Om misverstanden te voorkomen: de op zichzelf staande musical „Skip-it" gaat zondagmiddag en -avond gewoon door.

Nav maatregelen Curacaos bc

FLC: Overheid komt beloften niet na

WILLEMSTAD. – De Federatie leerkrachten Curacao (FLC) blijkt „hoogst onaangenaam" getroffen te zijn door het feit, dat door de overheid gedane toezeggingen, „die bepaald apart waren niet worden uitgevoerd". Aldus een communiqué van de FLC naar aanleiding van de maatregelen, welke het Curacaose bestuurscollege van de week heeft genomen om de overheidsuitgaven meer aan banden te leggen. In het FLC-communiqué wordt gesproken over het feit, dat de zestig- en 48 gulden uitkering niet op de leerkrachten van toepassing is verklaard en dat de gelijkschakeling met de leerkrachten op Aruba, wat de salarisschalen betreft, geen doorgang zal vinden. Naar aanleiding van deze FLC-verklaring deelde ged. A. A. Jonckheer mee aan de Amigoe, dat hij geen commentaar had op de inhoud daarvan. Wel bevreemdde het hem, dat de FLC over deze kwesties een verklaring uitgeeft, terwijl een en ander evenals de kwestie van de betaling van de „overuren" nog onderwerp van gesprek is tussen FLC, en bestuurscollege.

In de verklaring van de FLC stelt de federatie van onderwijs-vakbonden, dat men op 28 oktober „tot grote verrassing" van de gedeputeerden te horen kreeg, dat de leerkrachten de uitkering van de zestig- en 48 gulden niet zullen krijgen (zestig voor gehuwden en 48 gulden voor ongehuwden) en verder dat de aanpassing van de Curacaose salarissen aan die van Aruba niet door zal gaan. Het bestuur van de FLC zegt, dat men begrip kan en wil tonen „voor de financiele noden van het eilandgebied", maar dat neemt niet weg, dat men zeer onaangenaam getroffen werd door deze mededelingen. Het gaat hier namelijk om toezeggingen, aldus de FLC, „die slechts doordat de eilandelijke afdeling Onderwijs en wetenschappen nog niet met de daartoe vereiste werkzaamheden gereed was, op dit moment niet geëffectueerd zijn".

Het dagelijks bestuur van de FLC, aldus de verklaring, „betreurt het, dat juist de minst draagkrachtigen uit de onderwijswereld het zwaarst door de bezuinigingsmaatregelen getroffen worden; immers het zijn bijna uitsluitend de laagste rangen, die opmerkelijke verschillen in de salarisschalen vertonen". Verder stelt men vast, dat de leerkrachten van Curacao de enige groep van ambtenaren of daarmee gelijkgestelden in de Nederlandse Antillen is, die niet in het genot van de zestig-respectievelijk 48-gulden-regeling gesteld is". Deze kwesties zullen binnenkort „onderwerp van ernstige besprekingen worden in het bestuur van de FLC".

Tenslotte deelt de FLC mee, dat het bestuur over de kwestie-overuren „op dit moment nog geen commentaar" heeft, omdat de besprekingen met de gedeputeerde nog niet zijn afgerond. Ged. Jonckheer onthield zich over de gehele lijn van commentaar naar aanleiding van de FLC-verklaring.

Mac Alberto: Beslissing in eigen hand

WILLEMSTAD. — De bestuursleden van de Bond di Trahadornan di Gobierno (B.T.G.) zullen geen deel uitmaken van de kandidatenlijst voor het geval er een politieke partij wordt opgericht uit de gelederen van de arbeiders. Dit deelde B.T.G.-voorzitter Mac Alberto vanmorgen aan de Amigoe mee. Tijdens de B.T.G.-vergadering van woensdagmiddag is de mogelijkheid besproken een eigen partij op te richten van de arbeiders. Deze zaak zal echter nader moeten worden afgerond, zo verzekerde de heer Alberto.

Hoewel de B.T.G. als vakbond zich afzijdig wil houden van de politiek, zal deze bond wel hoogstwaarschijnlijk volgende week vrijdag opnieuw een vergadering uitschrijven om te praten over de vorming van een nieuwe arbeiderspartij en de eventuele kandidaten op de lijst. Van het B.T.G.-bestuur zal echter niemand op de lijst komen.

Tot de mogelijke oprichting van de nieuwe partij heeft bijgedragen het feit, dat de overheidsarbeiders van mening zijn, dat zij door de politici en de huidige politieke partijen voor de gek worden gehouden. Zegt Mac Alberto: „Zelfs met de vakbond B.T.G. wil men het vroegere spel spelen. Het wordt daarom tijd, dat de arbeiders de beslissing in eigen hand nemen. De tijd dat men ons kan verdelen is voorbij. Er moeten in de volksvertegenwoordiging mensen komen die opkomen voor de arbeiders." Tot zover de heer Mac Alberto.

Tafeltennis kampioenschap

WILLEMSTAD — Vanavond om acht uur wordt in de Joan Mauritsschool een aanvang gemaakt met de eerste Antilliaanse tafeltenniskampioenschappen. Vanavond en morgenmiddag (vanaf twee uur) worden uitsluitend teamwedstrijden gespeeld. De enkel-, dubbel- en gemengddubbelspelen worden op zondag gehouden. De voorronden hiervan worden om tien uur 's morgens gespeeld en de finales om acht uur 's avonds.

Op zoek naar betere image

WILLEMSTAD. — In het nummer van 24 oktober besteedt het Nederlandse weekblad Vrij Nederland een uitvoerige recensie aan het rapport over de gebeurtenissen van 30 mei dat in boekvorm is verschenen.

Recensent J. van den Berg komt aan het eind van zijn artikel tot de volgende slotsom:

„In het rapport staan onbegrijpelijk veel aanbevelingen voor een land waarvan wij in Nederland dachten – tot 30 mei – dat het leven er goed was. Talloze parlementaire delegaties hebben in de achterliggende jaren hun gang naar de Antillen gemaakt en in het stereotype verslag van het schoolreisje hebben wij nooit iets terug kunnen vinden van dat waar dit rapport zo vol staat. Ach misschien waren zij het vergeten. Tienduizend kilometer is zover en kamerleden op reces zijn misschien ook geneigd de vervelende ervaringen wat terug te dringen en het plezierige wat meer naar voren te halen. Dat is menselijk. En intussen blijft de Nederlandse regering van door de jaren heen gelegenheidgeefster voor een corrupt regiem. Lees er „De meldagen van Curacao" maar op na.

Tot zover de slotontboezeming van de heer J. van den Berg. Wij willen hieraan toevoegen dat de parlementaire delegaties nooit over de kernproblemen van de Antillen gesproken hebben om de doodeenvoudige reden dat zij hiervan niets hebben geconstateerd. Op hun plezierreisje naar de Antillen werden zij angstvallig gescreend en kregen zij alleen luxe hotels, cocktailparties waar rijkelijk gegeten en gedronken werd en prachtige villa's van ministers te zien en kregen zij steevast te horen dat het „wel meeviel met de wantoestanden" waarover zo nu en dan berichten doorsijpelden. Na dertig mei is dat natuurlijk veranderd. Er wordt geregeerd met de pers er is openheid en iedereen kan vragen wat hij wil. Alleen wordt de informatie over de Antillen nu verschaft door een 45 man sterke „economische missie" in dure Nederlandse hotels, prachtige villa's in Wassenaar en cocktailparties waar ons een betere image moet worden aangepraat. Hadden wij in Nederland dan zo'n slechte image?

Ged. Jonckheer voor ASTA naar A'dam

WILLEMSTAD. – Gedeputeerde A. A. Jonckheer zal vandaag naar Nederland vertrekken ter bijwoning van de ASTA-conventie, welke volgende week in Amsterdam wordt gehouden. De K.L.M. heeft een passage daartoe beschikbaar gesteld. De gedeputeerde zal ongeveer zes dagen wegblijven.

Indien mogelijk, zal hij van de gelegenheid gebruik maken om ook enkele andere zaken in Nederland af te handelen. Op de vraag of er ook gesproken zal worden over de vestiging van de petro-chemische industrie op Curaçao, antwoordde de gedeputeerde, dat als deze zaak aan de orde zou komen, er zeker over zal worden gesproken.

Aan de ASTA-conventie nemen zo'n drieduizend reisagenten en andere vertegenwoordigers, die met de toeristenindustrie te maken hebben, deel. De organisatie — de grootste gebeurtenis in de tijd, dat de ASTA bestaat — gaat zo'n miljoen gulden kosten. Er zijn in Amsterdam tientallen hotels volledig afgehuurd en negentig autobussen staan de congressisten ter beschikking. Amsterdam hoopt door middel van deze conventie zijn jaarlijkse toeristenstroom met twintig tot 25 procent te vermeerderen.

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 99
tel. 5371
Wij garanderen Service

Laat U verrassen door de unieke parfumering van de nieuwe herenserie van
"HENRY M. BETRIX" Mens cream, cologne, after shave lotion en shaving cream
Te verkrijgen bij:
"PERFUMERIA LA GARDENIA"
TEL. 3712 van Leeuwenhoekstraat 3
en alle betere zaken.

uitslag loterij
CREDIET VERENIGING SAN FRANCISCO
waarvan de trekking op 29 oktober 1970 plaats vond
1e prijs: 4717 Ford Falcon 1970
2e prijs: 5501 G.E. Frigidair
3e prijs: 1791 Radio Console Grundig
4e prijs: 4766 Stoof Tappan
5e prijs: 4683 GE Wasmachine
Prijswinnaars dienen zich in verbinding te stellen met de heer de Jongh, tel.: 2567.
Het bestuur van de CU San Francisco dankt een ieder zonder uitzondering, die medewerking verleende aan het succesvol slagen van deze loterij.

Wij ontvingen een geheel nieuwe collectie
MEUBELEN
voor 1971
Voorts ruime keuze in lampen, tapijten, bureaux, enz. enz.
Kwaliteit en de laagste prijzen bij
CASA BRION
Fergusonstraat 22.

AT YOUR SERVICE
ORIENTAL
Bar and restaurant
airconditioned.
Wilhelminastraat 8,
Oranjestad, tel. 1008.
Open 10.30 till 23.30 u.

Het is ons onmogelijk U allen persoonlijk dank te zeggen. Daarom betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank voor alle hulp, belangstelling en medeleven ondervonden bij het tragisch overlijden en de begrafenis van onze innig geliefde zoon en broer
FRANKLIN MADURO
Uw belangstelling was in deze droeve uren voor ons een grote troost.
Ponton, 29 october 1970
Namens de familie
Mario Maduro
Cornelia Maduro-Willems en kinderen.


Wilt U op de hoogte blijven van het laatste nieuws?
Wilt U de beste programma's beluisteren voor jong en oud?
Stem dan af op
VOZ DI ARUBA PJA-10
Het meest beluisterde radiostation van de Antillen

GEVRAAGD
Voor onmiddellijke indiensttreding
1. TYPISTE
voor lichte kantoor werkzaamheden.
2. ADMINISTRATIEVE KRACHT
voor boekhoud-afdeling.
Vereisten: Mulo en Type-diploma gedegen kennis van engelse taal aanbeveling.
Persoonlijk aanmelden: KANTOOR MARIO S. N.V. FERGUSONSTRAAT 51



No. W25 IMPACT WRENCHES
technica antiliana n.v.

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER
Oct. 30, 31 at 8.30 & 12.00 p.m.
Nov. 1 at 8.30 p.m.
PATTON
George C. Scott
Karl Malden
COLOR-2.50 18 yrs

DRIVE-IN
Oct. 30, 31 at 8.30 & 12.00 p.m.
Nov. 1 at 8.30 p.m.
CHE
Omar Sharif
Jack Palance
COLOR-2.00 14 yrs

Family Dining...at its finest!
at
ASTORIA
Crijnssenstraat 6,
Tel. 5132 and 5134
Chinese Food
International
Cuisine
Do visit us this weekend!

10 P.M. - 4 A.M.
This weekend at the
DIVI DIVI BEACH HOTEL
Super Action By Four Great Bands
* ORUBA SEXTETTE
* SUPER COMBO CASINO
* HASHAM AND HIS DIAMONDS
* JUMPING JEWELS STEEL BAND
* 3 FREE DRINKS
* ALL YOU CAN EAT MINUTE GRILL
* BEACH B-B-Q
Friday nite all for only Nfls. 3.99
Sat nite all for only Nfls. 5.99
"VARIETY IS THE NAME OF THE GAME"
Sunday B-B-Q 11 am to 4 pm only Nfls. 3.99

You'll get a big kick out of lunching Antillian style
Come in for our
KESHI YENA
& Rosé wine
Saturday afternoon
Bon Bini Room of
Holiday Inn
aruba

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting in the Rembrandt Room
VICKY SUNDAY
Showtime 9.30 p.m.
FRED STAMER'S orchestra for dancing
International Cuisine

MOONLIGHT GRILL
Informal dining
Chargrilled steaks and seafood
Served alfresco
From 6 p.m. to 3 a.m.
ENTERTAINMENT
Taly Waver and his guitar
Nightly Mariachis
Friday, Saturday and Sunday

You are wel...
MANCH...
BEACH HO...
ANDICOURY...
with Chef A...
Dinner: 19.00
Lunch: 2.00
SNACKBA...
11.00 - 18.00
23.00 - 02.00
Every Friday
CARNIVALS...
Every Saturday
NIGHT CL...

f. 3500,- f. 3500,- f. 3500,-
VIJF EN DERTIG HONDERD GULDEN
in baar geld en prijzen alsmede f. 1500,- in premien zoals Osterizers en toasters
geeft **Wimco** in de periode van 1 november 1970 tot 30 december 1970
Bij aankoop van een der onderstaande producten krijgt U een formulier om in te vullen. De winnaars worden in tegenwoordigheid van een notaris op 30 december 1970 via Tele Aruba bekend gemaakt. Twee hoofdprijzen van f. 500,- bij Wimco San Nicolás en twee hoofdprijzen van f. 500,- bij Wimco Oranjestad. Naast deze prijzen krijgt U gedurende genoemde periode een geschenk te weten bij aankoop van

REFRIGERATOR	–	een 43 delig eetservice
WASMACHINE	–	een strijkplank
TAPPAN STOOF	–	een set aluminium pannen
TELEVISIE	–	een mand met dranken
GRUNDIG RADIO	–	een mand met dranken
AIRCONDITIONER	–	een mand met dranken.

Deponeer Uw formulier in de verzegelde bussen bij Wimco.
Voor betere kwaliteit, betere prijzen beste service.
Wimco
Oranjestad San Nicolas

Introducing a surgery for cars very soon.
We call it the VW Diagnosis and Maintenance System.
ARUCAR
Sabana Blancoo 35
Tel. 3055 & 1208

SUBARU
EXCITING . . . ELEGANT . . . ECONOMICAL
Wij leveren U SUBARU, uit voorraad: twee deuren, vier deuren of stationwagen.
Vraagt een gratis proefrit in SUBARU bij
AUTORAMA
Motor company n.v.
Cura Cabai 137 tel. 6100

Voor de komende
ALLERZIELEN
hebben wij
.....kunstkransen
.....kransen
.....grafboeketten
.....graftakken enz.
bestel tijdig bij
IKEBANA FLO...
La Esperanza ...
jestad tel. 3166 of

UITVERKOOP
LINI'S
Nieuwstraat 14-A
Grote sortering LAKENS, KUSSENSLOPEN EN BAD-SERVETTEN
van het bekende merk
CANNON

Ons menu biedt U keuze uit heerlijke ... zoals
* Hongkong ...
* Java Hondeng...
* Nassi goreng ...
* Bami goreng ...
* Hongkong C...
enz.
Kom vanavond ... airconditioned ...
HONG ...
A. Lacle...
tel. 2...

SENSATIONELE OFFERTE VAN HI - FI CENTRE
Koop nú electronische apparaten van superieure kwaliteit uit een enorme sortering bij HI-FI-CENTRE aan de Wilhelminastraat 5 en . . . . . bij elke aankoop van f. 40.- ontvangt U een lot, waarmee U kunt winnen:
Eerste prijs: **Escort**
Tweede Prijs: **NIVICO** TELEVISIE TOESTEL
Derde Prijs: PHILIPS RADIO
Trekking vindt plaats op 30 december 1970 om 6:30 pm via Tele- Aruba.
HI-FI CENTRE

REY DE COPAS
e mehor ROM.
E labora cu alcohol di caña, ta regala:
PREMIOS BAU DI TAPA
cambia bo premios na
ARUBA DISTILLING COMPANY n.v.
Wilhelminastraat 47, Oranjestad.

WAAROM
zijn er zoveel Datsuns op de weg?
DATSUN
OMDAT: De Datsun betrouwbaar - ruim-comfortabel- en VEILIG is. Een echte fijne gezinswagen.
ANTILLIAN MOTORS ARUBA, N.V.
Voor alombekende uitstekende service
Tel. 3633 - 3733

SCHOONMAA...
FRANK C...
BEL ...
* Wij belasten ... schoonmaken ... tuin, kantoor ... opslagplaats ...
* Voorts schoonmaken ... glazen, ... vloeren ...
* Redelijke prijzen ...
BEL ...
Voor nadere ...

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 en 24.00 Patton (14 jr). Rialto: 20.00 The young animals (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 The (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 Marooned (AL).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

APOTHEKEN:
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: [...]; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
BIJEENKOMST: 20.00 Alliance Française - Colegio Arubano.
OPTREDEN: dansgroep Bailaruba Cultureel Centrum.
BINGO-DRIVE: 20.00 Aruba Lions.
Y.M.C.A.: 20.00-21.00 rolschaatsen (jongens).
ONTVANGST: 20.00 overdracht bestuur IOWUA - Victoria-hotel, Oranjestad.

SPORT
BASKETBALL: 20.30 Zeemacht vs Estrella - heren B.kl. - Caribe-baan.
VOLLEYBALL: 20.45 St Janskn. vs D.B. Cougar - heren A.kl. - L.S.P.

ZATERDAG

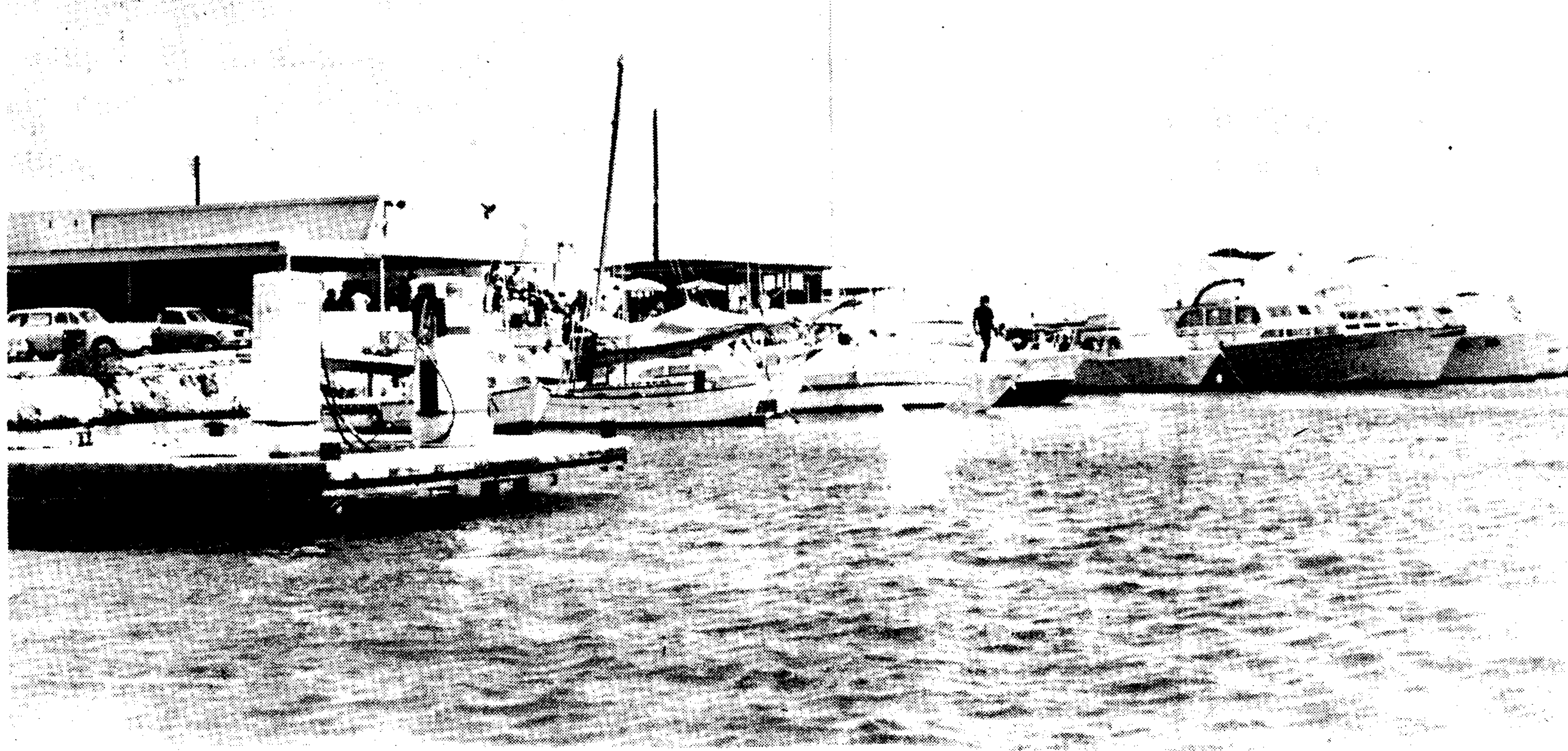
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 14.00-16.00 zwemmen - oud-POVA-beach (alleen leden).
TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 Hanseatic - vert. SELMA.

SPORT
A.S.V. JONG SAN NICOLAS: sportdag (baseball en softball).
A.N.C. - VISTOERNOOI: 05.00-06.00 overh. benodigdheden; 06.00 vertrek boten; 15.00 aankomst boten - bij pier t.o. Trocaderro-restaurant; 15.00-16.30 wegen van vis; 15.30-18.00 brandstof innemen en bekend maken uitslag.

SPORT
VOETBAL: 16.00 Jong Aruba II vs R.C.A. II - (res. hoofdkl.) - veld Jong Aruba; 16.00 C.J.S. Bl. II vs Universal II - (res. kl. II gr. A) - C.J.S.

Vertoning balletfilm

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse dans- en balletschool organiseert morgen, zaterdagmiddag vier uur, in de Schouwburg een filmvoorstelling, waar alle leden van de school welkom zijn. Er zal een balletfilm worden vertoond.



ORANJESTAD – *In afwachting van het ANC-toernooi van internationale allure liggen bij Balashi de fraaie jachten te wachten op het sein, dat zij kunnen uitvaren. Vandaag worden de laatste deelnemers op Aruba verwacht om hun vis-geluk te beproeven.*

Grotere vangst dan ooit verwacht

Aruba staat weer in teken internat. vistoernooi

ORANJESTAD – Aruba is weer begonnen te leven naar het traditionele, jaarlijkse, internationale vistoernooi, dat door de Aruba Nautical Club georganiseerd wordt. Naar het zich laat aanzien, zal dit toernooi, het zesde, het grootste tot nu toe worden. Er worden meer dan dertig deelnemende teams verwacht en indien plaatselijk meer boten of jachten beschikbaar waren geweest, dan had de deelname nog groter kunnen zijn. Niettemin waren commodore Boy Eman en waarnemend voorzitter van het organisatie-comité Neto Arends uiterst tevreden over de medewerking, die van boten-eigenaars, niet-leden van de ANC, ondervonden was.

Wedstrijd via radio te volgen

Commodore Boy Eman vroeg ons de hele bevolking op Aruba er op attent te maken, dat zaterdag en zondag het hele toernooi op de radio gevolgd kan worden op de frequentie 2760 k.c. Dit is namelijk de frequentie, die door de deelnemende teams aangehouden zal worden, waarbij nog komt, dat elke vangst aan de radio-centrale gemeld moet worden.

Aanwinsten

De commodore zelf, zoals altijd tot alle medewerking bereid, vertrok vanmorgen omstreeks drie uur naar Punto Fijo in Venezuela om een vijftiental vrienden op te halen, waarvoor geen plaats was geweest op de elf vaartuigen, die de reis vanuit Punto Fijo naar Aruba maken. Hij zal ze na afloop terugbrengen ook.

Het was de commodore ook, die verwachtte dat dit keer meer vis dan ooit tevoren gevangen zou worden. Bijzonder trots was hij op het nieuwe geluidsysteem in de club en het fueling-systeem, twee aanwinsten waar de Aruba Nautical Club trots op kan zijn. Vol lof was hij voor het werk van Michael Kuiperi en Neto Arends.

Bekende gezichten

Wederom kwamen de bekende gezichten van vorige jaren; Heinz Doebbel van het bekende tijdschrift "Caza y pesca", dat in de twee laatste edities bijzonder aardige arti kelen wijdde aan Aruba, Harold Arbiter uit Long Island in de Verenigde Staten, die tegenwoordig zo vaak op Aruba is dat hij lid werd van de Aruba Nautical Club, Ben Jesurun, de winnaar van vorig jaar, commodore Ronnie Irausquin van de Curacao Yacht Club en men noeme maar op.

Van de grote organisator Neto Arends, die deze taak van Michael Kuiperi heeft overgenomen, kregen wij enige interessante details. De ANC heeft een bedrag van niet minder dan twaalfhonderd gulden uitgegeven voor aas en dit nog met pijn en moeite, althans wat het krijgen van de aas betreft. Speciaal voor deze gelegenheid werd een extra kleine aanlegsteiger gebouwd, waardoor alle deelnemende boten of jachten zonder enig probleem kunnen meren. De gevangen vis zal verkocht worden en de opbrengst is bestemd voor een liefdadig doel. Er mag overal gevist worden, hetgeen inhoudt, dat geen bepaald gebied bestemd wordt voor het toernooi. De "Arikok" staat gedurende de twee visdagen ter beschikking van de pers. Wij wilden uiteraard meer details hebben, maar zijn plichten als top-organisator riepen hem continu elders.

Een paar andere bijzonderheden:

* Dr. Pacedes (dr Nogo) wordt genoemd als "novato del año", oftewel nieuwkomer van het jaar.
* Nick Eman, die vorig jaar de beste individuele deelnemer van Aruba was, zocht gisteravond nog steeds naar een team om in opgenomen te worden.
* Een van de zeilboten, die gemeerd liggen bij de ANC te Balashi, raakte gistermorgen blijkbaar los. Adri Arends, die aan de kant stond, bleef niets anders over dan zijn kleren uit te trekken en in onderbroek het water in te duiken om de boot terug te brengen. Zijn onderbroek bleef echter in het water achter.
* Uiteraard ontbrak, zoals altijd, Yombi Harms niet. Hij was weer overal en bezig met alles. Dag en nacht! .

Pro juventute kalender '71 verschenen

WILLEMSTAD. — De nieuwe Pro juventute-kalender voor 1971 met de traditionele kleuren-foto's van het Nederlandse koninklijke gezin is verschenen. Ook op Curaçao zijn deze kalenders verkrijgbaar. De opbrengst daarvan komt voor een deel ten goede aan het jeugdwerk op Curaçao en voor de rest gaan de baten van de kalenderverkoop naar de kas van Pro juventute in Nederland.

Dit is een organisatie, welke zich bezig houdt met de opvoeding van zo'n twaalfduizend kinderen, die om redenen buiten hun schuld, niet die opvoeding thuis konden krijgen, waarop zij eigenlijk recht hebben. Het werk der plaatselijke Pro juventute-verenigingen is verdeeld over drie sectoren: voogdij over de kinderen, die onder hoede staan van P.J.; gezinsvoogdij waarbij de gezinsvoogd de ouders de hand toesteekt om daarmee te helpen de opvoeding in goede banen te houden en het preventieve werk; dit deel van het werk ligt geheel buiten de justitiële sfeer en berust op basis van vrijwilligheid van de kant van de ouders en hun kinderen.

Bestelling van de kalender is mogelijk via Postbox 340, Curaçao (waarbij men gebruik kan maken van het formulier op de kalender van 197o, na de maand oktober; een dergelijk formulier, dat naar Nederland wordt gezonden, wordt echter toch doorgestuurd naar Curaçao). Ook is de kalender verkrijgbaar bij de boekhandels Salas en Van Dorp. Prijs: 2,50 gulden.

ORANJESTAD — Gisteren verscheen het blad „Aruba", orgaan van de voorlichtingsdienst van het eilandgebied Aruba. Het blad maakte ditmaal een bijzonder goed verzorgde indruk.

ALM vertraagd

Aruba dag zonder krant

ORANJESTAD — Aruba zat gisteravond zonder krant, omdat het ALM-toestel met drieëneenhalf uur vertraging naar Aruba kwam. De Antilliaanse dagbladen hebben bij de directeur van de ALM telegrafisch geprotesteerd, te meer omdat deze vertraging van het ene half uur op het andere werd bekendgemaakt. Voorts werd betreurd, dat de belofte om in deze gevallen de Beechcraft in te zetten, niet ingelost werd. Verder werd de directeur van de ALM antwoord gevraagd op het telegram van vorige week ten aanzien van de latere „krantenmachine".

Kinderzegels Antillen

WILLEMSTAD — De kinderpostzegels 1970 van de Nederlandse Antillen zullen van 16 november 1970 t.e.m. 15 februari 1971 verkrijgbaar zijn. Evenals voorgaande jaren bestaat de serie uit vier waarden met toeslag ten bate van het behoeftige kind. Op de zegels is het kind in zijn doen en laten afgebeeld. Het ontwerp werd verzorgd door Oscar Ravelo Nadal.

Waarden: 6 en 3 ct; voorstelling: moeder en kind; kleuren: rood, bruin, paars zwart; 10 en 5 ct, kind met spaarpot, blauw, geel, rose, zwart; 20 en 10 ct, judoka's, groen, rose, bruin, zwart; 25 en 11 ct, twee jongens, geel, oranje, groen, zwart.

Voorts hebben alle waarden als bijzondere tekst: „voor het kind". De prijs per serie is f 0,90.

Technische gegevens: beeldformaat 27 x 38,8 mm; zegelformaat 30 x 41,8 mm; tanding 13 1/4 : 14; papier zonder watermerk; gomming synthetische gom; velindeling 5 x 10 is 50 zegels; druktechniek offset; drukkerij Joh. Enschedé en Zonen, Grafische Inrichting N.V., Haarlem.

De zegels zijn voor frankering geldig t.e.m. 31 december 1971.

Separacion

DE COMMISSIE PRO SEPARACION is weer in het nieuws gekomen. Ditmaal niet met een verzoek voor een referendum of demonstratie, maar met een telegram aan de voorzitter van de eilandsraad, dat aan duidelijkheid niets te wensen overlaat.

In dit telegram worden de voorzitter van de eilandsraad verwijten gemaakt, die geheel ten onrechte zijn, terwijl wij de wijze waarop dit gedaan wordt, weinig elegant kunnen noemen.

Wij willen vooropstellen, dat wij niet in willen gaan op het streven van de commissie. Wij geloven, dat wij en met ons velen op Aruba zich daarover eerst een juist oordeel kunnen vormen, wanneer een deugdelijk rapport op het voor en tegen ervan wordt voorgelegd. Vast staat dat er veranderingen moeten komen, of deze eerst op financieel gebied en daarna op staatkundig gebied of omgekeerd moeten geschieden zal de toekomst uit moeten wijzen.

De commissie Pro Separacion heeft in februari van dit jaar de eilandsraad benaderd met een verzoek om een referendum te houden. De voorzitter van de raad heeft na ontvangst van dit stuk het als ingekomen stuk op de eerste volgende openbare eilandsraad vergadering van 3 april 1970 geplaatst. De eilandsraad besliste in deze vergadering, dat het stuk verwezen werd naar de huishoudelijke vergadering. Zeer terecht, immers een verzoek voor een referendum dient goed bestudeerd te worden en dat kan zo maar niet even in een raadsvergadering gebeuren.

Daarna hoorde de raad niets meer van dit stuk, om de eenvoudige reden, dat het daarna nimmer op de agenda van de huishoudelijke vergadering werd geplaatst. De toenmalige voorzitter van de huishoudelijke vergadering verklaarde, dat hij dit stuk niet op de agenda kon plaatsen omdat er vanwege de moeilijkheden met de UNA niet vergaderd kon worden. Ongetwijfeld hebben de leden van de commissie Separacion, die ofschoon deze commissie geen AVP orgaan is, sterke banden met deze partij onderhouden, getracht dit stuk in behandeling te krijgen. Dit is om de bekende redenen tot op heden niet gelukt. Wij kunnen begrijpen, dat de Commissie pro Separacion wil weten waar zij aan toe is, dat is haar goed recht. Maar de telegrafische wijze waarop dit thans geschied is, is niet de juiste weg. Met dit telegram werd de separacion-plank volkomen misgeslagen.

De verwijten, die men thans de voorzitter van de eilandsraad maakt, dienen gericht te worden tot de personen, die destijds niet in staat waren om een huishoudelijke vergadering bijeen te roepen. De voorzitter van de raad kan men niet verwijten „gebrek aan verantwoordelijkheid". „verwaarlozing" en „onverantwoordelijke procedure". Hij heeft zijn plicht gedaan en het stuk op de agenda geplaatst, zoals voorgeschreven. Ook de eilandsraad kan men geen verwijten maken, de raad heeft het stuk behandeld en naar de huishoudelijk vergadering verwezen.

Wij hopen dat de commissie Separacion spoedig een antwoord op haar referendum-verzoek zal ontvangen. Dit is mogelijk omdat de nieuwe voorzitter van de huishoudelijke vergadering reeds heeft aangekondigd het verzoek op de agenda van de eerstvolgende vergadering te plaatsen. Wij geloven aan de andere kant, dat de commissie wel een excuus dient te maken aan de voorzitter van de raad voor de weinig elegante wijze, waarop hij langs telegrafische weg behandeld werd.

P.S. herhaalt verzoek tot referendum

ORANJESTAD. – De Comision Pro Separacion heeft zich woensdagavond met een telegram tot de voorzitter van de Arubaanse eilandsraad gericht. In dit telegram wordt herinnerd aan het verzoek van de commissie van 23 februari 1970 om een referendum te houden, teneinde de bevolking van Aruba zelf te laten beslissen over zijn toekomstige staatkundige positie.

Het telegram aan de voorzitter luidde als volgt: „Verzoeke u zo spoedig mogelijk ons verzoek van 23 februari 1970 in verband met een referendum te willen behandelen stop Verwaarlozing van ons verzoek veroorzaakt wantrouwen onder het volk en gebrek aan verantwoordelijkheid uwerzijds voor deze rechtvaardige zaak van het Arubaanse volk stop Uw verwaarlozing noodzaakt ons sterke actie te nemen tegen deze onverantwoordelijke procedure stop Verzoeke dit telegram gedurende de hedenavond te houden eilandsraadsvergadering voor te lezen." Was getekend Comision Pro Separacion. Gezaghebber Oscar Henriquez heeft dit telegram tijdens de woensdagavond gehouden openbare vergadering van de eilandsraad ontvangen, doch dit niet voorgelezen, zoals verwacht.

Gezien de toon van het telegram en het feit dat het verzoek van de commissie op 3 april 1970 door de eilandsraad naar de huishoudelijke vergadering werd verwezen, doch daar nimmer is behandeld, is het begrijpelijk dat de gezaghebber dit telegram niet voorlas. De heer Dominico Guzman Croes die destijds voorzitter van de huishoudelijke vergadering was, verklaarde desgevraagd, dat deze kwestie nimmer in de huishoudelijke vergadering werd behandeld, omdat toen de moeilijkheden met de U.N.A. begonnen.

Gedeputeerde Max Croes, die thans voorzitter van de huishoudelijke commissie is, deelde de Amigoe mee, dat hij op een der eerstvolgende vergaderingen van de huishoudelijke vergadering het verzoek van de commissie op de agenda zal plaatsen. Daarnaast zal hij ook het interim-rapport van de drie jaar geleden benoemde autonomiecommissie op de agenda zetten.

Uitslag aanbesteding

ORANJESTAD — Op Landsfinancien werd gisteren de openbare aanbesteding gehouden voor bouwkundige reparaties aan tien landswoningen op Aruba (bestek 432). Er werd als volgt ingeschreven: Bouwmaatschappij Aruba 43.985, Frelo Construction 38.140 en Petrona en Croes 41. 450 gulden. Voorts werd ingeschreven voor schilderen van tien landswoningen (bestek 436) en wel als volgt: Bouwmaatschappij Aruba 24.937, Frelo Construction 23.550 en Petrona en Croes 22.934 gulden.

Oudste inwoonster Bonaire overleden

KRALENDIJK — De oudste inwoonster van Bonaire, mevrouw Mathilda Nicolaas, is gisteravond overleden. Zij bereikte de leeftijd van honderd jaar.

Weer sabotage-geval bij Nederlands leger

EDE — Tien dagen nadat in een kazerne in Assen sabotage was gepleegd aan een aantal legervoertuigen, zijn in de Friso-Mauritskazerne te Ede de wielmoeren losgedraaid van een mobiele radarinstallatie. Dit gebeurde in de nacht van 20 op 21 oktober. De radarinstallatie was van de LUA-school (luchtdoelartillerieschool), een van de drie onderdelen die in de Friso-Mauritskazerne gelegerd zijn. De losgedraaide wielmoeren werden ontdekt vlak voordat het voertuig zou uitrijden voor een oefening. Naar het ANP van de legervoorlichtingsdienst verneemt zijn sinds vorige week de "wachtactiviteiten verhoogd". Men is er nog niet zeker van of de dader binnen dan wel buiten de kazerne gezocht moet worden. De zaak wordt onderzocht door de koninklijke marechaussee.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,00 tot 10 woorden.

elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

GROTE ijskast, geheel emaille; kleed, bedden, stoelen, tafeltjes, jongensboeken. Rio Canarioweg 12. Politiewoning.

VLOERKLEED, boekenkastje, Märklin racebaan, grote collectie lego speelgoed, kleine hockeystick. Bramendiweg 25, tel. 53379.

FLINKE hoeveelheid asphalt voor platte daken of voor beton fundering, aluminium daktrim en plastic regenwater afvoer. Tel. 35600.

MODERNE mahoniehouten piano (Karl Müller);); Electr. zigzag naaimachine 220V; 2 pers. ledikant en matras; teakhouten hang-legkast; 1 ligstoel. Tel. 35797.

VRUCHT-PLANTEN uit Florida. Mango's, sinaasappelen, grapefruits, advocado's eerste kwaliteit. Plantage Groot-Sint-Joris. F. E. Perret-Gentil. Tel. 38158. Verkoop uitsluitend op zaterdagochtend.

EEN babycommode. Hydraweg 5.

KEUKENAANRECHT met hangkast, Bankstel. Colombiaweg no. 1, telefoon 81448.

1 DRAWING ROOM suite with table, 1 child's crib, 1 child's bed without mattress, 1 playpen. Minervastraat 1, phone 35051.

JUDOPAKKEN voor leeftijd 6—10 jaar; schermvest voor leeftijd 8—10 jaar; schermmasker; zit-slaapbank. Parallelweg 21. Tel.: 9-4386.

1 SET di Sala f. 80,—. Monserratweg 21. Tel. 44784.

DIESELBOOTMOTOR 10PK, spuitcompressor, ijskasten, wasmachine en airco's vanaf f. 100,— bij Kistemaker Nijlweg achter NABCO.

WEGENS overcompleet een ijskast z.g.a.n. Juliana v. Stolberglaan 6.

GRUNDIG TK 41 Taperecorder Mono - Hifi top kwaliteit f. 200,—. Porchset, 3 stoelen en ronde tafel, pas opgeknapt f. 100,-. J. v.d. Berg, Cadushistraat 4, Sta Rosa 9-2739 (tel. onder kantooruren).

EEN Blaupunkt Radio, model Virginia. Een set tafel met 4 stoelen dining set. Een Tappan gasfornuis, model No. 30-26. Een G.E.-ijskast, model No. LB81 SC1. Bez.: van 6.30 tot 9.30; zondag van 9.00 a.m. tot 9.00 p.m. Buurststeeg 3, naast Makelaars Pietermaai.

VOLKSWAGEN '65. i.z.g.s. Te bezichtigen Mahuma 138. Tel.: 81156 na 5 uur.

COMPLETE eetkamerset, 6 stoelen, tafel en dressoir nieuw, ongebruikt! Cash f. 475,—, telefoon 44363.

FIETSEN voor kleine en grote mensen vanaf f. 65,—. Berkemeijer & Co., Roodeweg 166, tel. 25320.

Te koop gevraagd CURACAO

CITROËN 2 CV (eend), direct of binnen afzienbare tijd. Tel.: 36242.

Te huur aangeboden CURACAO

APPARTEMENT in Amsterdam-Zuid (concertgebouw buurt) voor 2 vakantiegangers (geen kinderen) twee goed gemeubileerde kamers met eigen keuken, bad, toilet en tel. toestel. Inl. tel. 49474 na kantoor.

Te huur gevraagd CURACAO

FLAT of vrijgezellen woning in goede buurt, tel.: 35598.

(OF WONINGRUIL) 3 of 4 kamer woning; huurprijs tot f. 250,—, tel. 13209, toestel 56 na 6 uur, tel. 24728.

JONG echtpaar zoekt huis van f. 100,— tot f. 150,—. Tel.: 37164 tussen 1.00-8.00 p.m.

VOOR de maand december 1970: Gemeubileerd woonhuis of bungalow met tenminste 2 slaapkamers (airco) Telefoon 13888 (ged. Kantooruren)

ONGEMEUBILEERD woonhuis met 2 of 3 slaapkamers. Huur tussen f. 200,— en f. 300,—. Vanaf januari 1971 voor drie jaar. Telefoon 49067.

FURNISHED house to rent. Telf. 49053.

Personeel gevraagd CURACAO

GEVRAAGD: Dienstmeisje. Inwonend of niet. Cas Coraweg 72. Tel. 35448.

DIENSTMEISJE voor dag en nacht, telefoon 81855. Schoonegevelstraat 10.

GEVRAAGD: meisje voor halve dagen. Mevr.: Hartsema. San Fuegoweg 5.

NET meisje voor maandag - woensdag - vrijdag. J. v.d. Berg, Cadushistraat 4, Sta Rosa. Tel. onder kantooruren 9-2739.

Diversen CURACAO

BIJLESSEN klassen: 5, 6, 7, brugklas. Alle vakken, telefoon 13159, 7 uur 's avonds.

DAME met Mulo en type-diploma zoekt baan voor halve dagen. Tel. 49230.

CITOUR Uw adres voor een goede huurwagen tegen een redelijke prijs. Citour, Pietermaai 37. Tel. 13394 en 12644.

DEEPWELLPUTTEN en alle soorten waterpompen, uit voorraad "De Vries N.V." Landsbergeweg 37A; 23928-23228.

Te koop aangeboden ARUBA

YAMAHA motorfiets nieuw f. 900,— na 5 uur. Rooi Congo 27.

BANKSTEL. Prins van Eekhoutstraat 1 (achter C.C.A.)

3 BEDROOM house furnished. Mount Scenerystr. 3. Phone 6215, after 4 p.m.

WEGENS overcompleet, stereo amplifier - radio pick up combinatie 40 watt output met 2 grote speakers 6 maanden oud f. 650,—. Meiveld 1B na 17.00 uur.

VERSCHILLENDE hang-legkasten, eetkamerset met 4 stoelen 8—12, 2—6. Tel. 3736.

INBOEDEL, tel. 3282 na 6 uur.

TRIUMPH sportcar, 1969, f. 2300,—. L.G. Smith Blvd 12.

DODGE charger 1969, full equiped. Te bevragen: tel. 7212. N.C.C. 9.

1 G.E. gasstoof i.z.g.s. f. 75,—. Tel. 5782 na 6 uur.

AKAI M-9 solid state tape recorder with twin Akai SW-150 spkrs 6 months old, excellent condition $ 400,—. Call: 9-3140.

WHITE Oldsmobile sport coupé airconditioned f. 2950,—, call: 3894.

AUSTIN 1100, bouwjaar 1968, 19000 km prijs 2100,—. Fahrenheitstr. 9 na 5 uur.

4 KOKO'SBOMEN ongeveer 2 en 3 m hoog mooi voor decoratie, Hotels, nieuwe huizen etc. Inlichtingen: tel. 3218.

AUTO Volkswagen 1965 in goede conditie. Te bevragen: Savaneta 126, J. de Cuba.

WEGENS vertrek gedeeltelijke inboedel en huishoudelijke apparaten. Kas di Paloma 2A, 2695.

RUIM mooi woonhuis, vier slaapkamers, Celsiusstraat 11, Oranjestad. Eigendomsgrond, vraagprijs f. 16.500,—. Inlichtingen: J. F. Koopman. Weststraat 26, O'stad, tel. 3840.

Te huur gevraagd ARUBA

YOUNG European is looking for airco house or apartment, are you going on vacation and would you like to rent your house, please call me 2896.

GEMEUBILEERDE woning omgeving Oranjestad vanaf jan. of feb. 1971 tot half juni 1971. Tel. 1513.

ONGEMEUBILEERD modern huis 2 à 3 kamers, Oranjestad of omgeving. Tel. 2599.

Diversen ARUBA

VERHUISBOEDEL inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba, Oficina Maritima, tel. 2664 of 1622.

Personeel gevraagd ARUBA

INWONENDE dienstbode, goed kunnende koken. Tel. 2499.

NET meisje voor elke dag. Boerhaavestr. 32.

DIENSTMEISJE voor 3 morgens in de week. Cura Cabai 52, tel. 7423.

MEISJE voor 4 morgens per week. Patiastr. 16, tel. 1628. Strijker.

MEISJE voor halve dagen, de Vries Ponton 58.

7% in aandelen converteerbare obligatielening ten laste van

"COUNTRY INN CURACAO N.V."

te Curacao
groot Naf. 500.000,00

Ondergetekende, Trustee van bovengenoemde obligatielening bericht, dat overeenkomstig de bepalingen van de Trustakte zijn uitgeloot de volgende 125 obligaties à NAf. 400,00 nominaal, te weten, de nummers:

4 - 30 - 37 - 39 - 48 - 66 - 70 - 86 - 98 - 99 - 106 - 107 - 115 - 117 - 133 - 161 - 171 - 174 - 184 - 187 - 191 - 208 - 220 - 222 - 225 - 235 - 241 - 247 - 252 - 271 - 277 - 278 - 281 - 282 - 298 - 312 - 331 - 336 - 372 - 383 - 388 - 392 - 419 - 431 - 453 - 460 - 488 - 499 - 505 - 523 - 529 - 531 - 538 - 548 - 557 - 558 - 564 - 608 - 617 - 621 - 627 - 635 - 658 - 663 - 670 - 691 - 711 - 715 - 731 - 735 - 743 - 744 - 774 - 801 - 809 - 833 - 848 - 866 - 875 - 876 - 881 - 883 - 884 - 888 - 893 - 922 - 923 - 924 - 930 - 938 - 943 - 953 - 954 - 957 - 985 - 995 - 997 - 998 - 1016 - 1023 - 1030 - 1037 - 1042 - 1046 - 1053 - 1072 - 1084 - 1085 - 1088 - 1102 - 1118 - 1128 - 1138 - 1151 - 1165 - 1173 - 1176 - 1180 - 1191 - 1202 - 1212 - 1221 - 1228 - 1232 - 1233

Restantenlijst: 422 - 428

Bovengenoemde obligaties voorzien van de coupons per 1 juni 1971 zijn vanaf 1 december, 1970 à pari betaalbaar bij het Hoofdkantoor van Maduro & Curiel's Bank N.V., de Ruyterplein 2, Curacao.

MADURO & CURIEL'S TRUST COMPANY N.V.

DIENSTMEISJE voor hele dagen. Tel. 3481, Boerhaavestraat 50.

DIENSTMEISJE voor hele dagen en Engels kunnende spreken. L. G. Smith blvd 488. Tel. 1977.



De Kamer van Koophandel en N
van Curaçao maakt het volgende

Uit door haar ontvangen mededelingen is de Kamer dat de volgende in het Handelsregister geregistree inmiddels zijn opgeheven resp. gelikwideerd. In de dat van de opheffing resp. likwidatie geen officiële gedaan, zal op grond van art. 14 lid 3 Handelsregisterverordening uitschrijving uit het Ha ter ambtshalve plaats vinden, tenzij hiertegen november 1970 bezwaren zijn aangevoerd. De bovenbedoelde zaken volgen hieronder, voorafge het dossiernummer, waaronder zij in het Handels ingeschreven.

6 Casa Carlos
91 A.B. Lopez Succesores
127 J.A. Mansour
176 Th.S. Cuales
203 Cristobal van Grieken Supermarket
204 Opera Bar
223 Shanghai Restaurant
411 Altagracia Bar
434 City Bar
440 Nelson Bar
465 Over The Top
474 M. Joaquin
486 G.J.J. Ghering

504 Domingo Salomon
516 M.A. Ayubi
530 De Luxe Begrafenisonderneming
531 Bakkerij La Concordia
544 Old Dutch Tavern
564 Beatrix Soda Fountain
613 Valmor Products
623 Oranje Bar
629 Radio Bar
632 Agencia Funerario (La Protectora
640 Cozy Corner
652 A. Blume
656 De Lima & Co.
661 Hotel Americano
670 M.R. Neman - Fruteria
680 A. Freitas
738 Irene Restaurant
741 J.H. de Groot
761 S.Ph. Durand
820 W. Oelrich
908 Serapio Wever
913 G.A.J. Gaari
916 A.B. Laurens Haseth
920 Erfgenamen van J.K. Tweeboom
922 Dios por Todo
956 L.I.J. Braumuller
962 A. Stephens
972 L. Benjamin
975 M.M. Bertran Sori
976 M.T. Magloire
988 Arlin
998 J.E. Kirindongo
1016 M.O. Jimenes
1021 Carpinteria Del Pueblo
1064 R. Badaracco
1067 N.V. Populaire Uitgaven
1078 La Perseveranza
1081 Photo Gonzales
1164 Las Tres Potencias
1180 Amca Handelmaatschappij N.V.

1234 Carniceria Milena
1245 Hop Lee Laundry
1257 Isidore Pinedo
1273 Antimex N.V.
1286 Rovina Trading
1294 Night Shadow
1301 Daniels Bar
1397 B. Esteba
1400 E.J. Mohkum Bouwbedrijf
1408 J. Supriano
1411 R.A. Prudencia
1459 Wauben's Curiosities
1479 The Rosery Flowershop
1489 Restaurant Venetia
1509 A.P. Statia
1510 Hotel Brion
1526 Bouwbedrijf Bouwma
1529 Wong Ling
1533 Rafael Gomez Nadal
1540 La Estrella de Fatima
1544 N.V. Antilliaanse Chocolade Industrie Icasa
1545 N.V. Verenigde Curacaose Mij. voor Zuivelinrichtingen
1549 Toko Bagdad
1558 Casa de Lannoy
1571 Beauty Salon Sylvia
1576 Michael M. Romer Junior
1592 N.V. Schuimbeton
1604 Saladin Store
1608 Panisphere
1621 N.V. Beleggingsmij. Beekenburg
1643 Toko Cathalina
1693 M.M. Ayubi
1786 Sigaren en Tabakswinkel J. Tweeboom
1792 El Molino
1812 Timmerfabriek Paradijs
1822 Jachtwerf het Spaanse Water
1826 N.V. Nederlands Antilliaanse Televisie & Electronische Mij. Natec
1902 Imperial Pictures N.V.
1932 Fruteria van Grieken
1952 Meyer's Watches & Jewelry
1995 Antilliaanse Parfum Industrie Passaat N.V.
2017 Lavanderia Oriental
2023 H. Caetano Do Rego
2272 Dorak N.V.
2307 Berebel N.V.*
2328 Tjoen's Duraclean Service
2350 Hammoud Trading
2372 M.G. Pichardo
2392 Magkem Caribbean N.V.
2416 Netherlands Antilles Air Transport N.V.
2438 Dameskapsalon Jacqueline
2497 N.V. Nederlands Antilliaans Televisie Bedrijf
2543 Purocafe
2558 Handelmij. Merc N.V.
2570 Universe N.V.
2578 Elanco N.V.
2580 Foto Jawi
2586 N.V. Bouwbedrijf
2593 Warenhuis Wever
2602 Woodmere Invest Development Co
2603 N.V. Boor en Lo Pijpfitters
2607 International Fra
2624 Induca Antilles N.V.
2626 Schoonmaakbedrijf
2643 Ruth's
2666 Fruteria Prince
2710 Lekiro N.V.
2715 Comercio Antillan
2722 Tobacco Investme
2731 Makelaarskantoor Hansz
2759 Friesland Investme
2811 Kapsalon A. de G
2819 Ludy's Pest Contr
2835 Caribbean Agenci
2838 Fruteria Tiuna
2939 Tipografia Curaçao
2955 Tehako
2996 Chung's Grocery
3008 A.B.C. Algemene Curaçao
3027 Wilson Trading
3035 Technische Handel Electronica
3036 Bon Bon Warenhuis
3062 Tuinbedrijf R.F. S
3088 Stichting Politie C Curaçao
3109 Panama Insurance Co. N.V.
3138 Statiebel N.V.
3143 Fruteria Esther
3150 Inter Caribbean Sch drijf
3188 Windward Investme N.V.
3201 Curaçao Develop
3208 Reparatie & Schild Zimmerman
3217 Sastreria Alberto
3227 Toko Chow
3239 Lynette
3282 Curaçao Pet Centre
3284 Curaçao Pest Control
3311 Suzette Agencies
3316 Nader Restaurant
3336 La Commercial Orbe
3349 Toko Moderno
3353 Icopor Antillana N.V.
3360 Pacifico Restaurant
3382 Antad Antillian Adv
3395 Ch.B. Debrot
3420 Iberian Hotels N.V.
3435 Handelsonderneming Cardoze
3440 H.A. Rudolph
3462 General Hardware
3506 Distribuidora Vene Productos
3535 Kapsalon Bonita
3553 Pet Shop Colon
3574 Van Rooyen & Co. N.V.
3611 European Trading C
3664 Import Export & A A.H. Samson
3668 Schildersbedrijf Ch
3671 Metselaarbedrijf De
3708 Tienda Madeira
3710 Schildersbedrijf van
3723 Insectenbestrijding A
3728 Curaçao General A
3775 J.M. de Lannoy
3789 Tax Free Deliveries
3838 Whitehall Overseas N.
3840 Venezuela Eximport
3867 The Candle
3881 Cafe Restaurant Br
3899 Carniceria Madeira
3911 Rockson Investment
3986 Si Iniguitatis
4003 International Merca Company
4014 Tropical Brands Bo
4040 Dominicana Antillana
4059 Capitol Industrie U
4067 Nelly's Agencies
4082 Sodimex Agencies & dler
4102 Carcos Trading
4103 Couture Louise V
4113 Toko San Jose
4118 Atlantic Food Import Export N.V.
4124 Firma La Reforma
4125 D.C. Savage Ltd. C Projects
4175 Po-Ro Import Posme Recollection Organi
4184 Arends Foto Studio
4186 Chon
4200 Ossendrijver & Vischschoonmaker A
4284 De Castro Trading C
4418 Antlantic Food Im Export Overseas N

Curaçao, 29 oktober 1970

De Kamer van Koophandel en

L.D. Nederhorst
Wnd. Voorzitter

milton
er op
been

— De Antilliaanse Hamilton Richardson ... een ongelukkige ... been brak, hervatte ... trainingen in het ... baseballteam. De abon... ...orama konden kort ... uitvoerig artikel over de ... baseballers in Nederland ... Nederlandse selectie zal ... de wereldkampioen... Colombia en zal ... op doorreis naar dat ...

Vanavond tegen PSV-ers
CRUYFF WEER BIJ AJAX OPGESTELD?

DEN HAAG – Zondag a.s. beleeft de eredivisie haar tiende speeldag. Ajax–PSV, de meest interessante wedstrijd, wordt reeds vandaag gespeeld in verband met deelname aan de respectievelijke toernooien om de Europa cups 1 en 2. Ajax kan hedenavond waarschijnlijk weer beschikken over Johan Cruyff, wiens blessure genezen lijkt te zijn. De Amsterdammers kunnen zich geen nederlaag meer permitteren na het verlies van afgelopen zondag tegen FC Twente.

Koploper ADO uit Den Haag gaat op bezoek bij het onderaanstaande AZ'67. Veel vertrouwen hebben de Alkmaarders niet na de zware nederlaag tegen NAC, maar op eigen terrein is AZ een onberekenbare tegenstander. Het simpel, maar uiterst doeltreffend voetballende ADO zal daar zeker rekening mee houden.

Holland Sport en NAC leveren strijd op Houtrust in Den Haag. Een aantrekkelijk duel is niet te verwachten, maa; spanning kan veel vergoeden. Beide ploegen verkeren in de gevarenzone. NAC behaalde tot nu toe uit vier wedstrijden slechts een punt. Dat is voor Holland Sport een reden de wedstrijd met zelfvertrouwen tegemoet te zien.

Feijenoord, misschien wakker geschud door de nederlaag tegen Telstar, moet in De Kuip van Excelsior kunnen winnen. Deze Rotterdamse derby wordt ongetwijfeld een spelletje aanvallen en verdedigen, waarbij Feijenoord rekening moet houden met gevaarlijke uitvallen van Excelsior.

De derde Rotterdamse club, Sparta, speelt in Utrecht tegen FC Utrecht. Een bijzonder zware opgave voor de Rotterdammers, vooral ook omdat de Utrechters op eigen terrein dit seizoen slechts één punt hebben verloren.

Go Ahead wacht nog steeds op betere tijden, want zeven punten uit negen wedstrijden is eigenlijk een beetje beneden Deventer peil. Telstar, dat afgelopen zondaag het predikaat „reuzendoder" verwierf zal moeite hebben Go Ahead van een overwinning af te houden.

FC Twente, net terug uit Turkije, reist zondag naar Haarlem. De wedstrijden tegen Ajax en Eskisehir (voor de Runners Up cup) zouden weleens van invloed kunnen zijn op dit resultaat. Haarlem komt waarschijnlijk fitter aan de start dan de Twentenaren en dat is natuurlijk een voordeel.

MVV is in Maastricht favoriet tegen DWS, de Maastrichtenaren zijn sterk op eigen terrein. DWS speelt redelijk voetbal, maar mist de kracht en de fantasie om er veel punten mee te vergaren.

De jonge en onervaren ploeg van Volendam zal het niet kunnen redden in de uitwedstrijd tegen NEC in Nijmegen. Trainer Hans Croon van Volendam zal zijn spelers ongetwijfeld een verdedigende taktiek opleggen teneinde een gelijkspel te bereiken. Meer zit er voor de Volendammers niet in.

Zonenschain kampioen snelschaken



WILLEMSTAD — Gisteravond werd in Stella Maris aan de De Rouvilleweg de finale van het snelschaaktoernooi 1970 van Curaçao (10 seconde gongpartijen) gespeeld. Na een felle strijd wist de heer S. Zonenschain beslag te leggen op de titel. Dit is de dertiende maal dat Zonenschain snelschaakkampioen van Curaçao wordt.

Daar de heer J. van Loon op Aruba vertoefde, werd slechts door zeven spelers aan de finale deelgenomen. De heer Leo Renaud, die bekend staat als de "Cassius Clay van het schaakbord", wist haast zijn voorspellingen waar te maken en eindigde met een half punt verschil op de tweede plaats. Hij verloor slechts één partij, n.l. die tegen Zonenschain.

De eindstand is als volgt:

1. S. Zonenschain 5 1/2 pnt; 2. L. Renaud 5 pnt; 3. O. Rigaud 4 pnt; 4. D. van Weert 2 pnt (S.B.); 5. I. Moron 2 pnt (besl.); 6. O. Meriën 2 pnt (besl.); 7. O. Sneper 1/2 pnt.

Voetbal in SUBT-stadion

WILLEMSTAD — Zoals de Amigoe reeds berichtte, komt de Bonaireaanse voetbalkampioen Vitesse naar Curaçao op uitnodiging van SUBT. De wedstrijd tussen deze twee clubs wordt op zondag om vier uur 's middags gespeeld in het stadion van de Baricasgeel te Kinstjan. In een voorwedstrijd om half drie gaan St Joris en het tweede elftal van SUBT elkaars krachten meten. 's Morgens om tien uur komt SUBT jr. uit tegen Centro Deportivo Porta Blancu jr.

Groot voetbal toernooi van Centro Barber

WILLEMSTAD — Op de zondagen in de maand november zal op het terrein van Centro Barber een voetbal-toernooi worden gespeeld, waaraan verschillende hoofdklassers deelnemen. Het toernooi begint zondag en wordt dan vervolgd op 8, 15 en 22 november. Aan het toernooi gaat zondagmorgen om kwart voor tien het hijsen van de clubvlaggen vooraf. Voor de eerste wedstrijddag staan de volgende ontmoetingen op het programma:

Om tien uur: Centro Barber - Atomic; om half twaalf: Country club Wacawa - Manchester; om half twee: Deportivo Portugues - Marquita en om half vier: Centro Dominguito - Jong Colombia. Op 8 november komen dan nog in het veld: Union Deportivo Tera Cora, Victory Boys, Wacker en Mahuma.

Finalisten volleyball

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat er woensdagavond voor de eerste maal entree geheven werd voor de volleyballwedstrijden op de baan van het Sint Franciscuscollege (50 cent volwassenen en 25 cent kinderen) waren er toch zeker meer dan vijfhonderd toeschouwers die enkele spannende wedstrijden te zien kregen.

In de afdeling dames versloeg Salem de Sad Jokers en plaatste zich voor de finale waarin het Buurtcentrum Buena Vista zal ... Salem ... 2-1 (15-0, 12-15 en 15-11). In de laatste set stonden de Jokers met 11-7 voor maar werden in de laatste fase toch volkomen overrompeld. Wescar had geen moeite met Flash: 2-0. De setstanden waren 15-3 en 15-10. Hi Spot Volleystars bezorgde Supercleaning hoofdbrekens. Na de eerste set met 16-14 gewonnen te hebben, werd Supercleaning naar een 6-15 nederlaag gespeeld. De laatste set ging gelijk op tot 11-11. De Volleystars dolven tenslotte het onderspit met 11-15.

Op vrijdagavond worden de finales gespeeld: dames: Salem - Buurtcentrum Buena Vista en heren: Wescar - Supercleaning.

EILANDGEBIED CURACAO
Openbare Aanbesteding

Het Hoofd van de Dienst Waterdistributie van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van projecten gefinancieerd in het kader van de tweede fase van de Meerjarenplannen.

Aanbesteding:

a) Bestek 70-02
HET LEVEREN AANLEGGEN EN VERBINDEN VAN EEN ø 12" (300 mm) EN ø 16" (400 mm) GIETIJZEREN EN GEDEELTELIJK STALEN LEIDING VANAF HET D.W.E.P. TE MUNDO NOBO NAAR CERU DOMI, INCLUSIEF HET LEVEREN EN MONTEREN VAN EEN WATER METER OPSTELLING.

b) Bestek 70-03
HET BOUWEN VAN EEN BEDRIJFSGEBOUW EN HET AFWERKEN EN AFRASTEREN VAN HET TERREIN VAN DE DIENST WATERDISTRIBUTIE TE KLEIN KWARTIER.

c) Bestek 70-04
HET LEVEREN, AANLEGGEN EN VERBINDEN VAN ø 4" (100 mm), ø 5" (125 mm), ø 6" (150 mm) EN ø 8" (200 mm) GIETIJZEREN EN STALEN HOOFDLEIDINGEN IN DIVERSE VERKAVELINGEN.

totale lengte (globaal)

ø 4" (100 mm) G.Y	7250 m
ø 5" (125 mm) G.Y	3000 m
ø 6" (150 mm) G.Y.	1350 m
ø 8" (200 mm) G.Y	650 m
ø 8" (200 mm) Staal	700 m
ø 12" (300 mm) G.Y	1500 m
ø 12" (300 mm) Staal	150 m
ø 16" (400 mm) Staal	225 m

PLAATSEN VAN UITVOERING
Eiland Curacao.

LEVERTIJD:
De werken dienen voor:

a) bestek 70-02	10 maanden
b) bestek 70-03	6 maanden
c) bestek 70-04	12 maanden

na de datum van gunning voor de eerste maal te worden opgeleverd.

DE INSCHRIJVINGEN
(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen, waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg 35, Curacao Nederlandse Antillen te zijn binnengekomen voor de opening van de inschrijvingen, welke op 9 December 10.00 uur plaatselijke tijd zal plaatsvinden ten kantore van het Bestuurscollege.
Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe voor de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van het Bestuurscollege worden gedeponeerd.
Op de enveloppe dient te worden vermeld het bestek met nummer waarop wordt ingeschreven.

HET BESTEK
(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen op het kantoor van de Dienst Waterdistrubtie, Scharlooweg 19, Willemstad, Curacao Nederlandse Antillen, tegen de prijs van:

a) Bestek 70-02 fl. 25,– (N.A. Courant)
b) Bestek 70-03 fl. 25,– (N.A. Courant)
c) Bestek 70-04 fl. 25,– (N.A. Courant)

Betaalbaar op een der plaatselijke banken of per Girodienst Curacao op rekening no. 102636 van de Dienst Waterdistributie.
Na ontvangst van bovengenoemde som, zal het betreffende bestek franco worden toegezonden of kan worden afgehaald bij de Dienst Waterdistributie.
Voor verzending per aangetekende luchtpost dienen voornoemde bedragen elk met fl. 10,– (N.A. Courant) te worden vermeerderd.

DE BESTEKKEN LIGGEN TER INZAGE:

1. Op het projecten bureau van de Dienst Waterdistributie
Klein Kwartier,
Curacao,
Nederlandse Antillen.

2. Het Antillenhuis,
Badhuisweg 175,
s' Gravenhage
Nederland.

OVERIGE INLICHTINGEN:
Tot en met 25 november zijn inlichtingen te verkrijgen bij de Dienst Waterdistributie, Willemstad Curacao Ned. Antillen, waarna de Nota van Inlichtingen zal worden vastgesteld.
De Nota van Inlichtingen ligt vanaf 2 december ter inzage op bovengenoemde adressen en zal eveneens aan de kopers van bestekken worden toegezonden.

Hét Hoofd van Dienst,
M. de VREEZE, ing.

ESKISEHIR-TURKIJE — FC Twente heeft zijn eerste wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de Runners-up-cup tegen Eskisehirspor, woensdagmiddag in Eskisehir gespeeld, met 3-2 verloren. De slotfase van de wedstrijd, die door 25.000 toeschouwers werd bijgewoond, was zeer spannend. Halil gaf Eskisehir na 42 minuten de leiding. Twee minuten later bracht Fethi de stand op 2-0. Pahlplatz (72e minuut) en Rene van de Kerkhof (87e minuut) maakten dat FC Twente kort voor tijd goede kans had op een gelijkspel. In de laatste minuut scoorde Fethi het beslissende doelpunt.

De tweede wedstrijd wordt op 4 november in Enschede gespeeld.

Uit protest tegen martelingen

Hongerstaking bijna fataal voor Dominicaan

Gearresteerd met 18 confraters in Brazilie

ROME — De Italiaanse pater Dominikaan Giorgio Callegari, die uit protest tegen de folteringen in de braziliaanse gevangenissen in hongerstaking is gegaan, is in levensgevaar. Dit blijkt uit een brief van een van zijn medegevangenen aan een vriend in IItalië, die verbonden is aan het grote katholieke weekblad L'Avenir.

Uit de brief blijkt, dat Callegari 19 september naar een militair hospitaal gebracht is, waar hij nog steeds in levensgevaar verkeert. Ondanks zijn slechte gezondheidstoestand werd pater Callegari opnieuw met folteringen bedreigd wanneer hij in zijn hongerstaking zou volharden, maar, zo vervolgt de brief, celgenoten en de Italiaanse vice-consul hebben kunnen verhinderen, dat inderdaad tot nieuwe folteringen werd overgegaan.

Geen aanklacht

Pater Callegari werd tezamen met tien andere pater Dominikanen vorig jaar november gearresteerd. Hoewel nooit een officiele aanklacht tegen hen is ingediend, verblijven ze sinds hun arrestatie in Braziliaanse gevangenschap. De Dominikanen werden gearresteerd op verdenking van steun aan de revolutionaire beweging van de vermoorde Marighela. Hoewel het hoofd van de politie in Sao Paulo al op 9 december 1969 bekend maakte, dat er geen bewijs was, dat zij aan acties hadden meegedaan, bleef hun vrijlating tot op heden uit. Ook de persoonlijke interventie van de generaal van de orde der Dominikanen liep op niets uit.

Waar de tien andere Dominikanen op het ogenblik zijn, is niet bekend. Ze werden enige tijd geleden naar een geheim gehouden gevangenis overgebracht, aldus de brief.

Kerk en wereld



PREMIER VOSTER

Voster bindt strijd aan met kerken

KAAPSTAD — Vertegenwoordigers van de Wereldraad van Kerken komen Zuid-Afrika niet meer binnen, aldus premier Vorster in het Zuidafrikaanse parlement tijdens de debatten over de Kerk-staat verhouding. De kerken zullen aan den lijve ondervinden, wat het betekent geld over te maken aan de Wereldraad in Geneve om onze apartheidspolitiek te bestrijden, aldus Vorster.

In dreigende woorden verklaarde Vorster in het parlement alles in het werk te zullen stellen om de oecumenische Raad van Kerken in Zuid-Afrika te ontbinden. Hij zei het niet te begrijpen waarom de Zuidafrikaanse kerken niet uit zichzelf uit de Wereldraad gestapt waren toen in GGenéve besloten werd anti-apartheidsgroeperingen in Zuid-Afrika financieel te ondersteunen. Fel viel Vorster uit tegen buitenlandse geestelijken en dreigde hen het land uit te zetten, als zij iets anders zouden doen dan evangelie verkondigen. De conferentie van de gezamenlijke Afrikaanse kerken, waarbij 78 protestantse, Anglicaanse, orthodoxe en onafhankelijke kerken zijn aangesloten, hebben zich eenstemmig achter het besluit van de Wereldraad geschaard, financiële steun te verlenen aan vrijheidsbewegingen in Afrika.

Curie erkent crisis in roepingen

VATICAANSTAD — Onder voorzitterschap van kardinaal Garrone, prefect van de Curie-congregatie voor het katholiek onderwijs, zal de plenaire vergadering van deze curie-sectie zich bezig houden met wat zij noemt "de dramatische crisis in de priester- en klooster-roepingen". De plenaire vergadering zou eind oktober gehouden worden.

—Het Vaticaan deelt mee naar aanleiding van dit overleg mee, dat een enquête onder de bisschoppen in de wereld heeft uitgewezen, dat de kerk zich op het ogenblik voor wat betreft de priester- en klooster-roepingen in een zeer ernstige crisis bevindt. Aan de leden en consultoren van de congregatie voor het onderwijs is reeds een werkpapier gezonden, dat samengesteld is op basis der informaties uit de diverse landen. Het stuk bevat ook de meest recente statistieken over priesterwijdingen en kloosterintredes, alsmede de meningen van bisschoppenconferenties over de oplossing der problematiek.

Kardinaal Alfrink is lid van het 42 man sterke hoofdbestuur van deze congregatie. Of hij aan deze vergadering zal deelnemen, is nog niet bekend.

Na 25 jaar weer concilie Russische-orthodoxen

MOSKOU — Voor het eerst sinds 1945 zal volgend jaar in Moskou een concilie van de Russisch-Orthodoxe Kerk gehouden worden. Tijdens het concilie, dat plaats vindt van 30 mei tot 2 juni, zal een opvolger worden gekozen voor de onlangs overleden patriarch van Moskou, Alexis. Als mogelijke opvolgers worden in Moskou genoemd metropoliet Pimen en metropoliet van Leningrad, Nikodim, die tevens vertegenwoordiger van de Russisch-Orthodoxe Kerk bij de Wereldraad van Kerken in Genéve is. Naar verluidt maakt metropoliet Pimen de meeste kans, omdat het Kremlin gekant zou zijn tegen de benoeming van Nikodim, die jarenlang de rechterhand van Alexis geweest is en die belast is met de leiding van de buitenlandse betrekkingen.



.....onbegrijpelijk.....

(Foto overgenomen uit South African panorama)

Voorzitter intern. JOC gehinderd in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Internationaal voorzitter van de Katholieke Werkende Jongeren (JOC), Enrique del Rio, is bij aankomst in Brazilie in moeilijkheden geraakt met de politie. Deze nam zijn bagage in beslag. Pas na interventie van de Spaanse ambassadeur in Brazilie werd de bagage teruggegeven.

Internationaal K.W.J.-voorzitter Del Rio is met de internationale aalmoezenier Brian Burcke naar Brazilië gereisd om daar een onderzoek in te stellen naar het lot van meer dan twintig Braziliaanse K.W.J.-leiders, die de afgelopen dagen gearresteerd zijn. Inmiddels blijkt de Braziliaanse politiek nog steeds met deze zaak bezig te zijn en te zoeken naar belastend materiaal. In verband hiermee heeft de politie het Instituut voor Ontwikkeling van de paters Jezuieten uitgekamd en alle papieren en boeken meegenomen. Dit instituut werkt onder verantwoordelijkheid der bisschoppen. Hier werden ook de eerste arrestaties verricht van K.W.J.-leiders, die op dit instituut een cursus volgden.

Alle documenten en boeken van het instituut werden in beslag genomen. De aanwezige priesters werden allen gefotografeerd; van de leider van het instituut, pater Pedro Veloso, werden vingerafdrukken genomen. Het is niet bekend of de veertig priesters gearresteerd zijn. JOC-leider, Enrique del Rio, is daarbij opnieuw in moeilijkheden geraakt. Zijn bagage is door de politie in beslag genomen.

Vaticaan wil China in VN

VATICAANSTAD — Communistisch China zal in november volgend jaar lid kunnen worden van de Verenigde Naties. Dit is de mening van de permanente waarnemer van het Vatikaan in de Verenigde Naties, mgr Alberto Giovanetti. In een gesprek met journalisten in de Vatikaanse persdienst gaf hij als zijn overtuiging, dat communistisch China beter binnen de Verenigde Naties dan erbuiten kan staan. Mgr Giovanetti vindt, dat het verzet in de Assemblee der V.N. tegen de toetreding van communistisch China geleidelijk afneemt. Hij rekent dan ook op een positieve uitslag der stemming.

Chilenen kraken kerk

SANTIAGO — Een vijfhonderd leden van de Iglesia Joven (Jonge kerk) hebben een kerk in aanbouw bezet in de Chileense stad Maipu. Deze kerk wordt gebouwd ter ere van de Maagd van Carmen, patrones van Chili, ter herinnering aan de hulp van Maria in de strijd om de Chileense onafhankelijkheid tegen de Spaanse royalisten. De jongeren, bij wie veel priesters, hebben het kerkgebouw gekraakt uit protest tegen het lot van vijfhonderd gezinnen, die op de terreinen van de kerk wonen in tenten en blikwoningen.

Leuvense missieweek

Waar mogelijk samenwerken

LEUVEN — Het is altijd weer een verrassing te ontdekken, dat onze problemen dezelfde zijn, ook wanneer het gaat om een grote verscheidenheid van vormen, aldus een rapport van de veertigste Leuvense missiologie-week. Dit jaar werd deze studieweek bijgewoond door een grote groep Anglicanen, acht protestanten en een orthodoxe deskundige. De missie-week ging uit van de katholieke universiteit van Leuven.

Tijdens de studieweek kwam onder meer het punt aan de orde, welke mogelijke vormen van samenwerking er bestaan tussen de christenen in de seculaire wereld, bij het verspreiden van het Evangelie en bij het gebruik van de sacramenten. De conclusies van deze week, zoals samengevat door pater Masson, luiden: de noodzaak om wat mogelijk is samen te doen; de verlichting van de dogmatische theologie door ons leven; de noodzaak om de oecumene aan te passen aan de lokale situatie en het besef, dat de oecumene niet uit wetten bestaat maar uit gehoorzaamheid aan de werkzaamheid van de Heilige Geest in ieder afzonderlijk.

OXFORD — De eerste van een serie officiele gesprekken tussen de Lutheranen en Anglicanen op wereld-niveau heeft in september op het Exeter college plaats gehad in Londen. Het algemene thema was Autoriteit en vrijheid, waarbij de deelnemers discussieerden over de rol van de theologie en het concept van de orthodoxie. Ook besprak men Schrift en geloof, Geloofsdocumenten en tenslotte Evangelie en kerk-concentratie en ruimtelijkheid.

WvK: toelating Rood China tot VN is geen politieke kwestie

TAIWAN — Het Uitvoerend comite van de Wereldraad van kerken heeft in een schrijven aan de Presbyteriaanse kerk van Taiwan op Formosa zijn diepste spijt betuigd over het feit, dat genoemde kerk besloten heeft zich terug te trekken uit de Wereldraad en wel om politieke redenen. Op de Presbyteriaanse kerk wordt een beroep gedaan de beslissing vóór januari 1971 te herroepen, wanneer de WvK-centrale commissie de zaak gaat bepraten.

Genoemde kerk heeft het besluit genomen, naar aanleiding van een uitspraak van de WvK, dat Communistisch China, als dit land het zou willen, toegelaten moet worden tot de Verenigde Naties. Het uitvoerend comite merkt op, dat een dergelijke aanbeveling niets te maken heeft met politiek of ideologie maar slechts met het feit, dat Communistisch China een volk vertegenwoordigt van achthonderd miljoen zielen. Als dit land zich niet kan of wil aansluiten bij de VN, welke politieke wereld-organisatie toch probeert een wereldsamenleving te vestigen, dan is dat gevaarlijk en alarmerend. Het resultaat kan zijn, dat er spanningen worden gekweekt, welke de gehele wereld-bevolking aangaan. Aldus het uitvoerend comite van de WvK.

NEW YORK. — Het 102 verdiepingen tellende Empire State Building in New York heeft zijn reputatie als het hoogste gebouw ter wereld moeten overdragen aan het wereldhandelsgebouw in dezelfde stad. Op dat gebouw is een constructie geplaatst waardoor het 1,2 meter hoger is geworden dan de 380,8 meter van het Empire State building. Maar het wereldhandelscentrum zal zich slechts korte tijd in deze faam kunnen verheugen, omdat in Chicago al wordt gebouwd aan een kantoorflat, die nog hoger zal worden.

aak van gezinsvoogd
en op vertrouwen gegronde
nd met kind,gezin leggen

LLEMSTAD — De aanwijzing van een gezinshoofd door de rechter dt zoveel mogelijk in overleg met de ouders of voogd van het kind. wordt bijzonder rekening gehouden met de godsdienstige gezindheid kind en van het gezin, waartoe het kind behoort. Bij voorkeur wordt als gezinsvoogd aangewezen, die ter plaatse gevestigd is. Een , door de minister aangewezen, wordt slechts met de gezinsvoogdij een particulier niet in aanmerking daarvoor komt. Aldus blijkt uit besluit, houdende algemene maatregelen van 16 september (PB no. ter uitvoering van artikel 789 van het Wetboek van burgerlijke verordering van de Nederlandse Antillen. Tegelijk met dit PB zijn er nog andere verschenen, welke betrekking hebben op voogdij en voogdijraden.

gdij kan door de rechter en opgedragen (PB no. 109, ter ing van artikel 397 van het lijk Wetboek) aan op de gevestigde rechtspersoonlijk- bezittende verenigingen, stich- of instellingen van weldadig- Dan moeten de statuten daar- wel „duurzame verzorging van jarigen voorschrijven" en ver- moeten deze verenigingen enz. onderwerpen aan een aantal waarden, hetgeen schriftelijk te geschieden door het bestuur de gouverneur.

waarden

voorwaarden zijn: dat men voor dat in het vermogen ligt van de g, vereniging of instelling, agt voor een gezonde geeste- lichamelijke ontwikkeling minderjarigen; men moet zijn toegerust, dat een ende uitvoering van zijn taak erd; men moet ook voldoen- oneel hebben; ook dient men en voor een nauwkeurige, ceerde financiele admini- er moet vóór 1 april verslag acht worden aan de minister et jaar daarvóór; wijzigingen atuten, stichtingsbrieven of enten en van wijzigingen in het en personeel moeten „zo mogelijk" aan de minister Cultuur en opvoeding worden gemaakt en tenslotte moet controle toelaten door de naleving van de waarden. Wat het jaar- g betreft wordt nog bepaald, daarbij een staat gevoegd moet rden met gegevens over de minder- ngen.

pleiding

Met betrekking tot het personeel in st van genoemde stichtingen enz. epaald, dat dit van goed zedelijk g moet zijn, hetgeen moet en uit een verklaring van de reur-generaal, dat tegen in neming geen politiële bezwaren n. Het personeel moet ook kundig gekeurd worden en het voldoende bekwaam zijn voor gedragen taken. Voortdurend en aandacht blijven besteden, et landsbesluit, aan de oplei- ooral in pedagogisch opzicht et personeel. Een behoorlijke van werktijden,vakantie en arbeidsvoorwaarden moet er

plaatsing van minderjarigen in ezinnen of inrichtingen wordt d bij schriftelijke overeen- tussen bedoelde pleeggezinnen nrichtingen en de rechtspersoon, wie de voogdij is opgedragen. In overeenkomst moet worden chreven, dat de minderjarigen „niet meer huishoudelijke en e werkzaamheden worden be- dan het belang van hun opvoe- g gedoogt. Deze overeenkomst is nderworpen aan de goedkeuring van oemde minister". De inrichtingen, n minderjarigen worden ge- t, moeten zich ook onder- n aan de eerder genoemde arden.

gezinsvoogd en ondertoe- elling (OTS) van minderjarigen een en ander nader bepaald in o. 110. Na een verzoek of ing tot OTS stelt de voogdij- een onderzoek in om aan de r de gewenste voorlichting te kunnen geven. De rechter kan na het verhoor van de voogdijraad, de medewerking inroepen van het Openbaar Ministerie (OM) en van personen of instanties op het gebied van de kinderbescherming of op een dergelijk gebied werkzaam, welke zich tot die medewerking hebben bereid verklaard. Voor benoeming tot gezinsvoogd komen particulieren of door de minister aan te wijzen ambtenaren in aanmerking. Lichamen op het gebied van de KB of dergelijk gebied kunnen aan de rechter personen opgeven, die bereid zijn eventueel de taak van gezinsvoogd te aanvaarden en die daarvoor in aanmerking komen. De rechter zal echter niemand aanwijzen dan nadat hij zich heeft overtuigd dat deze bereid is de aanwijzing te aanvaarden.

De gezinsvoogd probeert bij het uitvoeren van zijn taak „een op vertrouwen gegronde band te leggen, zowel met het kind, als met het gezin, waartoe het behoort. Hij streeft zoveel mogelijk naar een goede verstandhouding met degenen, die het gezag over het kind uitoefenen".

Getrouwelijk opvolgen

Minstens maandelijks moet de gezinsvoogd verslag van zijn bevindingen uitbrengen aan de rechter. Strafbare feiten en andere bijzondere voorvallen, welke betrekking hebben op het kind of diens omgeving, moet hij terstond meedelen aan de rechter. De gezinsvoogd dient te wenken en aanwijzigingen van de rechter „getrouwelijk" op te volgen. De gezinsvoogden verschaffen elkaar „de inlichtingen, welke zij voor een behoorlijke vervulling van hun taak nodig hebben".

De rechter, zo vervolgt het landsbesluit, kan zo vaak hij dat nodig acht, „zich begeven naar de plaats, waar het kind zich bevindt". Dit onverminderd zijn bevoegdheid, dat het betrokken kind „voor hem worde gebracht". Verblijft het kind buiten het rechtsgebied van de rechter, die de gezinsvoogdij leidt, dan kan deze de réchter van de verblijfplaats van het kind verzoeken zijn taak over te nemen.

Volstrekt noodzakelijk

De kosten, welke voortvloeien uit de aanwijzingen van de gezinsvoogd, kunnen alleen ten laste van het land worden gebracht, indien de uitgaven „volstrekt noodzakelijk zijn, en voorzover zij een door de minister te bepalen bedrag, overschrijden, door dezen zijn goedgekeurd". De noodzakelijke kleine kosten als voor briefport enz. door de gezinsvoogd bij de uitoefening van zijn taak gemaakt, komen ten laste van het land, als die kosten door de rechter zijn goedgekeurd.

De rechter kan een minderjarige doen opnemen in door de minister goedgekeurde observatiehuizen, die daartoe bereid zijn, en in door de overheid in stand gehouden observatiehuizen, maar ook in tuchtscholen en opvoedingsgestichten en in door de minister goedgekeurde particuliere inrichtingen. In bijzondere gevallen tenslotte kan de rechter een minderjarige doen opnemen in een inrichting, gelegen in een ander rijksdeel.

Elke voogdijraad, aldus bepaalt PB no. 111, bestaat uit een oneven aantal leden, inclusief de voorzitter en wel op Aruba en Curacao uit minimaal vijf en maximaal negen leden en op Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten uit minimaal drie leden en maximaal vijf leden. De voogdijraad wordt bijgestaan door een secretaris. De minister benoemt en ontslaat de leden en de gouverneur doet dit met de secretaris. De voogdijraad zelf doet voor de benoeming van een lid of plaatsvervangend lid een voordracht van twee personen. De benoeming van leden en plaatsvervangende leden geschiedt voor zes jaar. Men is onmiddellijk daarna herbenoembaar.

Slechtlevensgedrag

Tussentijds ontslag wordt verleend bij het bereiken van de leeftijd van ,zestig jaar, maar hiervan kan worden afgeweken door de minister, wat de Bovenwinden betreft en verder op eigen verzoek. Ook wordt dit gedaan als betrokkenen zich buiten het eiland of eilandgebied vestigen, waar de raad is gevestigd; bij gebleken ongeschiktheid wegens ouderdom, ziekte of andere omstandigheden; als hij onder curatele is gesteld of bij onherroepelijk vonnis veroordeeld wegens misdrijf en tenslotte wegens slecht levensgedrag.

Alle van de voogdijraad uitgaande stukken worden normaliter ondertekend door de voorzitter en de secretaris. Elke voogdijraad stelt een reglement op, dat door de minister moet worden goedgekeurd en waarin zaken als het minimum aantal gewone vergaderingen wordt vastgelegd en bv ook de wijze van verantwoording en beheer van de gelden, welke aan de voogdijraad zijn toevertrouwd ten behoeve van het onderhoud en opvoeding van minderjarigen. Na goedkeuring van dit reglement wordt dit officieel gepubliceerd.

Register rechtsfeiten

Rechtsfeiten, welke op het eiland geboren minderjarigen betrekking hebben en op de gezagsuitoefening daarover worden door de griffier bijgehouden in het register bij het gerecht in eerste aanleg (PB no. 112). Voor minderjarigen, die buiten de Nederlandse Antillen zijn geboren of wier woonplaats onbekend is, gebeurt dit bij genoemd gerecht op Curacao. In de registers wordt aantekening gehouden over alle rechterlijke beslissingen, waarbij in het over minderjarigen uit te oefenen gezag, inclusief de toeziende voogdij, hetzij blijvend of tijdelijk, wordt voorzien of wijziging gebracht. En dit ingevolge een aantal artikelen van het BW en het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering. Verder ook alle bevelen van het O.M., waarbij een minderjarige voorlopig aan de zorg van een voogdijraad wordt toevertrouwd; alle rechterlijke beslissingen waarbij de hiervoor genoemde beslissingen worden vernietigd, herroepen of bekrachtigd en de beidverklaringen tot aanvaarding van voogdij of toeziende voogdij. De griffier moet van alle aantekeningen meteen een afschrift sturen aan de griffier van het Hof van justitie.

In het PB wordt dan verder precies omschreven, hoe het register wordt bijgehouden, welke formulieren men moet gebruiken en hoe eep en ander bewaard moet blijven. De griffier is verplicht, zo is nog bepaald, aan ieder kosteloos inzage van het register te verstrekken en tegen betaling als men om een uittreksel vraagt.

lauwbaai zaterdag slechts open voor ecum. conferentie

WILLEMSTAD — In verband met de oecumenische conferentie op Blauwbaai op zaterdag 31 oktober dit strand van Blauwbaai zaterdag uitsluitend toegankelijk zijn voor personen, die in het bezit zijn van een toegangsbewijs voor de oecumenische conferentie. Voor degenen, die niet de conferentie kunnen bijwonen, doch wel aan de kerkdienst willen deelnemen, zullen er zaterdagavond zeven uur precies bussen vertrekken van het Fortplein naar Blauwbaai; na afloop van de openluchtdienst op Blauwbaai kunnen deze kerkgangers op dezelfde wijze weer naar de stad teruggebracht worden.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

22ste Trekking — **Donderdag 29 OKTOBER 1970**

Eenheden

1	50
4	100

Tientallen

11	50
12	50
13	50
21	50
30	50
38	50
47	50
50	50
51	50
64	50
73	50
77	50
84	50

Honderdtallen

102	50
103	50
117	50
118	50
127	50
147	50
159	50
160	250
188	50
197	50
206	50
214	50
230	50
231	50
232	50
242	50
247	50
259	50
263	50
268	100
269	50
275	50
289	50
296	50
328	50
330	50
340	50
344	50
382	50
394	50
401	50
402	50
420	50
438	50
453	50
454	50
459	50
467	50
468	50
481	100
483	50
492	50
493	100
496	50
498	50
509	50
519	50
529	50
530	50
537	50
541	50
546	50
548	50
550	50
553	100
567	50
568	50
569	50
572	50
583	50
599	50
664	50
666	50
670	50
683	50
691	50
704	50
716	50
720	50
725	50
734	50
736	50
756	50
763	50
768	50
774	50
787	50
796	50
809	50
822	50
823	100
836	50
849	50
869	50
878	50
892	50
895	50
915	50
925	100
932	50
937	50
939	50
954	50
961	50
963	50
973	50
983	50
985	50
991	50

Een duizend

1002	50
1003	50
1007	50
1011	50
1021	50
1040	50
1046	50
1050	50
1058	50
1063	50
1067	50
1078	50
1082	50
1095	50
1104	50
1120	50
1131	50
1143	50
1147	50
1158	50
1161	50
1166	50
1182	50
1202	50
1206	50
1208	50
1211	50
1213	50
1230	50
1237	50
1263	50
1267	50
1268	50
1327	50
1335	50
1337	50
1343	50
1367	50
1381	50
1393	50
1409	100
1411	50
1422	50
1426	50
1433	50
1445	50
1446	50
1448	50
1451	50
1458	50
1460	50
1489	50
1501	50
1539	50
1567	50
1574	50
1584	50
1591	50
1596	100
1597	50
1599	50
1611	50
1617	50
1622	50
1624	50
1637	50
1652	50
1658	50
1666	50
1681	50
1684	50
1685	50
1693	50
1704	50
1709	50
1710	50
1713	50
1736	50
1748	50
1749	50
1759	50
1773	50
1778	50
1782	50
1800	50
1802	50
1806	50
1807	50
1814	50
1826	50
1833	50
1845	50
1848	50
1851	50
1856	50
1860	50
1880	50
1896	50
1908	50
1919	50
1920	50
1931	100
1938	100
1947	50
1956	50
1959	50
1968	50
1971	500
1972	20000
1973	500
1976	50
1983	50
1984	50
1986	50
1993	50
1995	50

Twee duizend

2009	50
2015	50
2017	50
2032	50
2041	50
2043	50
2060	50
2074	50
2095	50
2099	50
2103	50
2117	50
2118	50
2126	50
2129	50
2146	50
2157	50
2159	50
2162	50
2163	50
2187	50
2210	50
2220	50
2226	50
2229	50
2232	50
2241	50
2244	50
2268	50
2278	50
2287	50
2294	100
2299	50
2323	50
2333	50
2338	50
2346	50
2348	50
2349	50
2361	50
2379	50
2384	50
2385	100
2387	50
2392	50
2397	50
2408	50
2417	50
2424	50
2436	100
2438	50
2445	50
2449	50
2450	50
2451	50
2461	50
2474	50
2478	50
2482	50
2483	50
2487	50
2491	50
2499	50
2501	50
2516	50
2517	50
2519	50
2521	100
2522	100
2523	50
2525	50
2539	50
2549	50
2553	50
2557	50
2563	50
2564	50
2589	50
2626	50
2634	50
2642	50
2652	100
2654	50
2655	50
2656	50
2659	50
2678	50
2680	50
2687	50
2692	50
2717	50
2724	50
2725	50
2735	50
2742	50
2747	50
2751	50
2756	50
2759	50
2772	50
2789	50
2800	50
2802	50
2812	50
2813	50
2827	50
2834	50
2838	50
2859	50
2870	50
2872	100
2873	50
2881	50
2906	50
2913	50
2921	50
2937	50
2950	50
2963	50
2999	50

Drie duizend

3020	50
3034	50
3038	50
3055	50
3067	50
3086	50
3087	50
3089	50
3093	50
3102	100
3115	50
3129	50
3145	50
3153	50
3156	50
3160	50
3185	50
3186	50
3190	50
3193	50
3206	50
3209	50
3223	50
3230	50
3252	50
3256	50
3268	50
3271	50
3277	50
3295	100
3297	50
3299	50
3302	50
3305	50
3306	50
3309	50
3310	50
3313	50
3325	50
3326	50
3337	50
3339	50
3362	50
3405	50
3413	50
3433	50
3447	50
3450	50
3452	50
3466	50
3479	50
3495	50
3505	50
3508	50
3535	50
3540	50
3550	50
3552	50
3573	50
3575	50
3596	50
3597	50
3604	50
3615	50
3618	50
3621	50
3623	50
3625	50
3638	50
3647	50
3650	50
3660	50
3670	50
3671	50
3678	50
3681	50
3710	500
3712	50
3724	50
3742	100
3765	50
3774	50
3781	50
3805	50
3814	50
3815	50
3860	50
3902	50
3915	50
3916	50
3926	50
3928	50
3937	50
3950	50
3961	50
3964	50
3982	50
3989	50
3996	50

Vier duizend

4009	50
4011	50
4015	50
4017	50
4031	50
4058	50
4068	50
4073	50
4082	50
4083	50
4100	50
4106	50
4127	50
4143	50
4163	50
4174	50
4175	50
4178	50
4179	50
4191	50
4206	50
4208	50
4248	50
4256	50
4257	50
4271	100
4278	50
4285	50
4300	50
4304	50
4308	100
4315	50
4316	50
4342	50
4346	50
4354	50
4380	50
4382	50
4384	50
4389	50
4392	50
4408	50
4431	50
4434	50
4438	50
4453	50
4460	50
4475	50
4482	50
4483	50
4492	50
4493	50
4504	50
4509	50
4511	50
4513	50
4526	50
4562	50
4567	50
4571	50
4590	50
4593	50
4598	50
4605	50
4617	50
4628	50
4639	50
4642	50
4643	50
4665	50
4691	50
4699	50
4706	50
4723	50
4730	50
4732	50
4733	50
4736	50
4748	50
4760	50
4770	50
4783	50
4787	50
4800	50
4802	50
4813	50
4818	50
4822	50
4823	50
4833	50
4853	50
4864	100
4885	50
4891	50
4897	50
4902	50
4914	50
4923	50
4927	50
4937	50
4965	50
4966	50
4973	50
4980	50
4982	50
4995	50

Vijf duizend

5000	50
5007	50
5014	50
5028	50
5030	50
5035	50
5037	50
5045	50
5051	50
5090	50
5097	100
5101	50
5118	50
5120	50
5127	50
5133	50
5158	50
5168	50
5171	50
5172	50
5173	50
5181	50
5194	250
5196	50
5205	50
5210	50
5217	50
5219	50
5231	50
5242	50
5251	50
5252	50
5253	50
5267	50
5272	50
5286	100
5290	50
5310	50
5314	50
5323	50
5324	50
5328	50
5335	50
5351	50
5356	50
5357	50
5358	50
5361	50
5372	50
5378	50
5384	50
5389	50
5438	50
5440	50
5447	50
5466	50
5468	50
5488	50
5499	50
5503	50
5505	50
5511	50
5512	50
5513	50
5516	50
5517	50
5538	50
5539	50
5542	50
5547	50
5551	50
5579	50
5581	50
5585	50
5619	50
5620	50
5627	50
5638	50
5639	50
5642	50
5662	50
5673	50
5679	50
5684	50
5691	50
5709	50
5712	50
5714	50
5726	50
5734	50
5740	50
5772	50
5774	50
5788	50
5791	50
5794	50
5804	50
5813	50
5817	50
5819	50
5838	50
5848	50
5856	50
5857	50
5860	50
5867	50
5880	50
5883	50
5902	50
5907	50
5909	50
5916	50
5926	50
5928	50
5933	50
5946	50
5967	50
5968	50
5992	50

Zes duizend

6001	50
6011	50
6017	50
6023	50
6029	50
6030	50
6037	50
6045	50
6061	50
6063	50
6068	50
6100	100
6102	50
6135	50
6136	50
6163	50
6177	50
6181	50
6203	50
6215	50
6223	50
6235	50
6246	50
6259	50
6260	50
6264	50
6268	50
6284	50
6291	50
6310	50
6311	50
6313	50
6330	100
6333	50
6343	50
6348	50
6353	50
6375	50
6378	50
6392	50
6404	50
6414	50
6422	50
6425	50
6437	50
6440	50
6460	50
6467	50
6468	50
6479	50
6484	50
6485	50
6488	50
6490	50
6492	50
6503	50
6504	50
6525	50
6527	50
6528	50
6535	50
6541	50
6564	50
6570	50
6585	50
6595	50
6598	50
6599	50
6600	50
6603	50
6619	50
6652	50
6663	50
6664	50
6676	50
6680	50
6692	50
6700	50
6706	50
6713	50
6720	50
6754	50
6758	50
6759	50
6778	50
6786	50
6793	50
6800	50
6803	50
6816	50
6817	50
6821	50
6827	50
6840	100
6859	50
6891	50
6894	50
6910	50
6912	50
6913	50
6918	50
6927	50
6941	50
6954	50
6958	50
6959	100
6962	50
6981	50
6987	50
6998	50

Zeven duizend

7015	100
7027	50
7036	50
7042	50
7056	50
7064	50
7067	50
7076	50
7080	50
7086	50
7087	50
7097	50
7103	50
7104	50
7108	50
7121	50
7122	50
7134	50
7144	50
7158	50
7187	50
7191	50
7192	50
7211	50
7214	50
7227	50
7231	50
7240	50
7245	50
7247	50
7250	50
7261	50
7266	50
7276	50
7296	50
7297	50
7299	50
7303	100
7311	50
7320	50
7323	50
7329	50
7331	50
7336	50
7350	50
7353	50
7361	50
7366	50
7372	50
7375	50
7379	100
7381	50
7389	50
7397	50
7404	50
7407	50
7414	50
7426	50
7430	50
7445	100
7466	50
7468	50
7481	50
7492	50
7494	50
7505	50
7529	50
7536	50
7590	50
7591	50
7597	50
7603	50
7604	50
7616	50
7620	50
7652	50
7669	50
7675	50
7696	50
7727	50
7743	50
7747	50
7750	50
7757	50
7769	50
7772	50
7773	50
7787	100
7789	50
7791	250
7792	50
7795	50
7817	50
7824	50
7826	50
7827	100
7851	50
7861	50
7864	50
7880	50
7901	50
7920	50
7929	50
7938	50
7942	50
7966	50
7982	50
7984	50
7992	50

Acht duizend

8002	100
8022	50
8027	50
8034	50
8062	100
8064	100
8074	50
8075	50
8078	50
8090	50
8093	50
8097	50
8106	50
8107	50
8115	50
8119	50
8139	50
8206	100
8209	50
8211	50
8212	50
8214	50
8229	50
8231	50
8232	50
8257	50
8273	50
8283	50
8288	50
8306	50
8311	50
8317	50
8324	50
8325	50
8341	50
8347	50
8363	50
8367	50
8372	100
8394	50
8396	50
8412	50
8420	50
8425	50
8436	50
8449	250
8450	50
8452	50
8461	50
8470	50
8481	50
8540	50
8541	50
8567	50
8570	50
8574	50
8575	50
8577	100
8578	50
8580	50
8599	50
8609	50
8623	500
8628	50
8632	50
8635	50
8657	50
8659	50
8664	50
8667	50
8669	50
8672	50
8678	50
8696	50
8699	50
8717	50
8730	50
8741	50
8744	50
8746	50
8748	50
8775	50
8788	50
8791	100
8792	50
8805	50
8806	50
8814	50
8815	50
8825	50
8827	50
8834	50
8837	50
8845	50
8857	50
8862	50
8866	50
8879	50
8886	100
8893	50
8895	50
8897	50
8898	50
8900	50
8911	50
8914	50
8926	50
8927	50
8929	50
8943	50
8952	50
8961	50
8962	50
8966	50
8973	50
8978	50
8982	50
8989	50
8999	50

Negen duizend

9019	50
9021	100
9031	50
9052	50
9060	50
9061	50
9070	50
9104	100
9106	50
9114	50
9148	50
9152	50
9154	50
9171	50
9173	50
9183	50
9196	50
9197	50
9210	50
9218	50
9219	50
9223	50
9227	50
9235	50
9240	50
9245	50
9271	50
9275	50
9281	50
9284	50
9294	50
9296	50
9309	50
9321	50
9346	50
9348	50
9363	50
9378	50
9384	50
9401	50
9415	50
9419	50
9425	50
9438	50
9455	50
9458	50
9466	50
9474	50
9486	50
9491	50
9509	50
9518	50
9522	50
9529	50
9533	50
9535	50
9544	50
9562	50
9563	50
9579	50
9604	50
9609	50
9629	50
9634	100
9642	50
9645	50
9650	50
9651	50
9654	50
9657	50
9662	50
9663	50
9664	50
9667	50
9677	50
9704	50
9710	50
9711	50
9724	50
9733	50
9752	50
9759	50
9763	50
9765	50
9771	50
9773	50
9774	50
9780	50
9790	50
9795	50
9796	50
9799	100
9818	50
9844	50
9849	50
9852	50
9856	50
9858	50
9863	500
9876	50
9890	50
9901	50
9932	50
9940	50
9946	50
9954	50
9986	50

Tien duizend

10020	50
10029	50
10032	50
10049	50
10061	50
10092	50
10096	50
10106	50
10119	50
10122	50
10131	50
10132	50
10133	50
10143	50
10145	50
10151	50
10160	50
10168	50
10173	50
10182	50
10195	50
10198	50
10207	50
10212	50
10221	50
10226	50
10231	50
10233	50
10234	50
10242	50
10244	50
10263	50
10275	50
10277	50
10282	50
10313	50
10320	50
10342	50
10347	50
10350	50
10354	50
10356	50
10389	50
10394	50
10396	50
10398	50
10420	50
10429	50
10451	50
10481	50
10488	50
10489	50
10498	50
10502	50
10515	50
10527	50
10538	50
10546	50
10563	50
10570	50
10571	50
10583	50
10594	50
10604	50
10607	50
10609	50
10612	50
10620	50
10628	50
10635	50
10637	50
10654	100
10665	50
10668	50
10673	50
10675	100
10685	50
10709	50
10727	50
10737	50
10740	50
10745	50
10748	50
10753	50
10760	50
10773	50
10778	50
10779	50
10785	50
10802	50
10820	50
10823	50
10827	50
10839	50
10843	100
10872	50
10880	50
10881	50
10886	50
10901	50
10907	50
10909	50
10924	50
10928	50
10934	50
10940	50
10942	50
10956	50
10963	50
10966	50
10969	50
10977	50
10979	50
10989	50
10993	50
10995	50

Elf duizend

11070	50
11073	50
11082	50
11084	50
11105	50
11111	50
11113	50
11123	50
11142	50
11151	50
11156	50
11158	50
11179	50
11196	50
11206	50
11227	50
11229	50
11233	50
11239	50
11249	50
11250	50
11255	50
11263	50
11277	50
11280	50
11284	50
11291	50
11292	50
11300	50
11304	50
11306	100
11309	50
11312	50
11324	50
11332	50
11333	50
11335	50
11339	50
11350	50
11351	50
11365	50
11379	50
11382	50
11395	50
11396	50
11423	50
11445	50
11446	50
11457	50
11458	50
11464	50
11473	50
11480	50
11483	50
11488	50
11492	50
11502	50
11504	50
11513	100
11514	50
11518	50
11538	50
11556	50
11582	50
11585	50
11599	50
11611	50
11635	50
11638	500
11645	50
11659	50
11660	50
11663	50
11677	50
11684	50
11691	50
11700	500
11704	50
11707	50
11712	50
11714	50
11716	50
11724	50
11736	50
11742	50
11743	50
11761	50
11770	50
11773	50
11785	50
11811	50
11819	50
11821	50
11826	50
11827	50
11840	50
11849	50
11900	50
11901	50
11903	50
11905	50
11918	250
11925	50
11933	50
11959	50
11989	50
11997	50

Twaalf duizend

12007	50
12019	50
12033	50
12036	50
12037	100
12040	50
12041	50
12044	50
12051	50
12054	50
12068	50
12072	50
12079	50
12112	50
12117	50
12122	50
12127	50
12131	50
12134	50
12139	50
12145	50
12149	50
12154	50
12158	100
12191	50
12211	50
12233	50
12234	50
12258	50
12262	50
12279	50
12297	50
12298	50
12300	50
12303	50
12306	50
12310	50
12318	50
12325	50
12343	50
12347	50
12348	50
12365	50
12371	50
12374	100
12376	50
12383	50
12384	50
12387	50
12388	50
12390	50
12406	100
12425	50
12428	50
12429	50
12431	50
12432	100
12446	50
12450	50
12463	50
12482	50
12491	50
12500	50
12505	50
12509	50
12515	50
12516	50
12522	50
12523	50
12532	50
12540	50
12541	50
12542	50
12543	50
12561	50
12601	50
12602	50
12612	50
12616	50
12627	50
12628	50
12643	50
12665	50
12668	50
12680	50
12694	50
12697	50
12699	50
12701	50
12702	50
12705	50
12719	50
12720	50
12723	50
12725	50
12730	50
12732	50
12740	50
12757	50
12758	50
12760	50
12767	50
12771	50
12785	50
12803	50
12812	50
12819	50
12827	50
12840	50
12841	50
12845	50
12853	50
12857	50
12867	50
12869	50
12874	50
12878	50
12881	50
12895	50
12906	100
12912	50
12913	50
12916	50
12919	50
12924	100
12930	50
12947	50
12955	50
12959	50
12963	50
12987	50
12990	50

Dertien duizend

13009	50
13010	50
13011	50
13020	50
13023	50
13030	50
13035	50
13052	50
13061	50
13093	500
13106	50
13108	50
13111	50
13118	50
13124	50
13139	50
13179	50
13182	50
13188	50
13192	50
13202	50
13215	50
13221	50
13222	50
13225	50
13229	50
13237	50
13242	50
13253	50
13255	100
13256	50
13257	50
13264	50
13266	50
13267	50
13277	50
13287	50
13292	50
13303	50
13304	50
13305	50
13309	50
13311	50
13315	50
13322	50
13326	50
13337	50
13352	50
13368	50
13379	50
13398	50
13401	50
13402	50
13410	50
13418	50
13454	50
13457	50
13477	50
13480	50
13489	50
13498	50
13500	50
13520	50
13528	100
13529	5000
13530	100
13536	50
13543	50
13544	50
13562	50
13566	50
13578	50
13586	50
13594	50
13610	50
13611	50
13612	50
13627	50
13633	50
13640	50
13643	50
13653	50
13660	50
13662	100
13671	50
13675	50
13681	50
13684	50
13685	50
13692	50
13697	50
13715	50
13739	50
13750	50
13755	50
13765	50
13768	50
13770	50
13774	50
13783	50
13788	50
13790	50
13804	50
13818	50
13819	50
13836	50
13838	50
13860	50
13863	50
13871	50
13916	50
13924	50
13927	50
13928	50
13929	50
13935	50
13940	50
13956	50
13977	50
13984	500
13995	50

Veertien duizend

14001	50
14007	50
14040	50
14041	50
14072	50
14085	50
14087	50
14088	50
14096	50
14099	50
14100	50
14111	50
14129	50
14133	50
14137	50
14145	50
14152	50
14162	50
14163	100
14173	50
14195	50
14203	50
14221	50
14232	50
14237	100
14246	50
14263	50
14276	50
14290	50
14301	50
14303	50
14308	50
14310	100
14315	50
14317	500
14343	50
14352	50
14365	50
14369	50
14371	50
14394	50
14394	300
14395	10000
14396	300
14406	50
14446	50
14453	50
14456	50
14457	100
14459	50
14481	50
14487	50
14488	50
14506	50
14521	50
14530	50
14533	50
14534	50
14538	50
14540	50
14556	50
14559	50
14574	50
14577	50
14599	50
14602	50
14611	50
14619	50
14644	50
14661	50
14674	50
14683	50
14684	100
14698	50
14703	50
14708	50
14713	50
14734	50
14744	50
14751	50
14755	50
14756	50
14765	50
14791	50
14803	50
14814	50
14823	50
14827	50
14832	50
14847	50
14853	50
14872	50
14880	100
14887	50
14891	50
14903	50
14916	50
14936	50
14948	50
14950	50
14952	50
14965	50
14971	50
14986	50
14988	50
14997	50

Vijftien duizend

15003	50
15011	50
15016	50
15033	50
15049	50
15074	50
15076	50
15078	50
15086	50
15097	100
15099	50
15116	50
15139	50
15144	50
15147	50
15148	50
15158	50
15161	50
15173	50
15176	50
15182	50
15184	50
15204	50
15231	50
15249	50
15273	50
15287	50
15295	50
15306	50
15364	50
15366	50
15395	50
15403	50
15410	50
15420	50
15421	50
15425	100
15428	50
15438	50
15451	100
15454	50
15466	50
15474	50
15475	50
15477	50
15483	50
15516	50
15528	50
15530	50
15534	50
15551	50
15569	50
15573	50
15578	50
15580	50
15586	50
15595	50
15607	50
15614	100
15615	50
15623	50
15634	50
15639	50
15655	50
15656	50
15660	50
15666	50
15671	50
15682	50
15687	50
15695	50
15698	50
15724	50
15737	50
15739	50
15749	100
15750	50
15753	50
15754	50
15765	50
15803	50
15805	50
15806	50
15807	100
15811	50
15815	50
15816	50
15823	50
15828	50
15840	50
15842	50
15843	50
15863	50
15870	50
15881	50
15882	50
15897	50
15898	50
15914	50
15924	50
15931	50
15946	50
15949	50
15973	100
15991	50
15999	50

Zestien duizend

16012	50
16058	50
16063	50
16066	50
16071	50
16073	50
16077	50
16078	50
16079	50
16081	50
16105	50
16124	50
16135	50
16149	50
16166	50
16167	50
16175	50
16186	50
16190	50
16191	50
16202	50
16216	50
16217	50
16228	50
16234	50
16242	50
16243	50
16250	100
16254	50
16261	50
16262	50
16273	50
16276	50
16277	50
16293	50
16294	50
16299	50
16302	50
16309	50
16328	50
16332	50
16338	50
16352	50
16373	50
16385	50
16395	50
16404	50
16416	50
16438	50
16444	50
16471	50
16472	50
16477	50
16484	50
16489	50
16497	50
16498	50
16513	50
16518	50
16520	50
16539	50
16547	50
16550	50
16564	50
16567	50
16569	50
16589	50
16598	50
16606	50
16610	50
16614	50
16617	50
16631	50
16646	50
16649	50
16655	50
16666	100
16686	50
16701	50
16703	50
16707	50
16708	50
16723	50
16746	50
16749	50
16753	50
16754	50
16759	50
16764	50
16767	50
16779	50
16787	50
16788	50
16789	50
16794	100
16800	100
16803	50
16825	50
16826	50
16830	50
16865	50
16866	50
16886	50
16892	50
16893	50
16899	50
16902	50
16909	50
16917	50
16920	50
16929	50
16931	50
16940	50
16952	50
16995	50

Zeventien duizend

17000	50
17002	50
17012	50
17013	50
17022	50
17044	50
17047	50
17056	50
17068	50
17075	50
17079	50
17087	50
17100	50
17105	100
17113	50
17115	50
17125	50
17132	50
17134	50
17140	50
17152	50
17156	50
17157	50
17169	50
17178	50
17208	50
17209	50
17211	50
17212	50
17218	50
17232	50
17234	50
17237	50
17254	50
17274	50
17287	50
17291	50
17295	50
17305	50
17307	50
17310	50
17334	50
17345	50
17348	250
17354	500
17363	50
17364	50
17372	50
17378	100
17381	50
17394	100
17404	50
17406	50
17410	50
17413	50
17414	100
17433	50
17439	50
17442	50
17461	50
17468	50
17478	50
17480	50
17483	500
17491	50
17492	50
17494	50
17505	50
17508	50
17516	50
17541	50
17550	50
17551	50
17552	50
17563	250
17568	100
17588	50
17590	50
17609	50
17620	50
17625	50
17630	50
17633	50
17660	50
17661	50
17667	50
17686	50
17696	50
17698	50
17714	50
17736	50
17754	50
17767	50
17770	100
17772	50
17775	50
17791	50
17799	50
17802	50
17815	50
17817	50
17858	50
17864	50
17872	50
17883	50
17888	50
17891	50
17904	50
17910	50
17916	50
17930	50
17937	50
17945	50
17964	50
17973	50
17979	50
17983	50

Achttien duizend

18019	50
18035	50
18036	50
18041	50
18046	50
18052	50
18054	50
18056	50
18057	50
18062	50
18063	50
18066	50
18070	50
18088	50
18106	50
18117	50
18122	50
18145	250
18152	50
18154	50
18171	50
18185	50
18187	50
18193	50
18200	50
18201	50
18205	50
18206	50
18213	50
18217	50
18218	50
18236	50
18238	50
18256	50
18262	50
18270	50
18292	50
18299	50
18303	50
18311	50
18314	50
18319	50
18345	50
18354	50
18363	50
18366	50
18372	50
18418	50
18427	50
18432	50
18441	50
18442	50
18450	50
18459	50
18460	50
18474	50
18483	50
18496	50
18512	250
18518	50
18525	50
18533	50
18535	50
18537	50
18542	50
18546	50
18547	50
18551	50
18572	50
18578	50
18579	50
18608	50
18613	50
18624	50
18632	50
18640	50
18653	50
18666	50
18667	50
18693	50
18695	50
18700	50
18705	50
18721	50
18723	50
18729	50
18742	50
18746	50
18760	50
18764	50
18782	50
18784	50
18787	50
18790	50
18806	50
18809	50
18823	50
18828	50
18850	50
18851	50
18860	50
18863	50
18883	50
18907	100
18925	50
18931	50
18933	50
18962	50
18965	50
18971	50
18976	50
18977	50
18984	50
18987	50
18997	50
18998	50

Negentien duizend

19000	50
19016	50
19020	50
19024	50
19025	50
19035	50
19078	50
19096	50
19102	50
19117	50
19121	100
19122	50
19125	50
19128	50
19135	50
19139	50
19163	50
19174	50
19187	50
19193	50
19195	50
19199	50
19207	50
19217	50
19220	50
19224	50
19233	50
19241	50
19252	50
19254	50
19261	50
19269	50
19284	100
19287	50
19317	50
19320	50
19338	50
19347	50
19368	50
19371	100
19373	50
19386	50
19392	50
19393	50
19402	50
19415	50
19429	50
19434	50
19446	50
19449	50
19461	100
19469	50
19484	50
19486	50
19500	50
19510	50
19511	50
19516	50
19543	50
19546	50
19549	50
19585	50
19596	50
19610	50
19611	50
19623	50
19630	50
19633	50
19662	50
19680	50
19686	50
19687	50
19688	50
19691	50
19699	50
19707	50
19714	50
19715	50
19727	50
19730	50
19733	50
19739	50
19743	50
19767	50
19769	50
19795	50
19801	50
19828	50
19886	50
19889	50
19893	50
19894	50
19897	50
19902	50
19904	50
19909	50
19916	50
19935	100
19936	50
19937	50
19940	50
19945	50
19949	50
19960	50
19983	50
19985	50
19990	50
19991	100
19998	50

Twintig duizend

20020	50
20023	100
20035	50
20039	50
20044	50
20058	50
20061	50
20064	50
20084	50
20104	50
20105	50
20129	50
20150	50
20155	50
20158	50
20160	50
20164	50
20166	50
20171	50
20172	50
20180	50
20198	50
20200	50
20214	50
20220	50
20223	50
20236	100
20248	50
20263	50
20300	50
20319	50
20324	50
20325	50
20343	50
20349	50
20356	50
20361	50
20363	50
20375	50
20388	50
20394	50
20404	50
20432	50
20434	50
20436	50
20440	50
20444	50
20447	50
20460	50
20468	50
20470	50
20481	50
20483	50
20491	50
20494	50
20498	50
20505	50
20524	100
20528	50
20532	50
20541	50
20549	50
20555	50
20567	50
20581	50
20596	50
20604	50
20607	50
20610	50
20611	50
20613	50
20644	50
20666	50
20669	50
20691	50
20693	50
20695	50
20736	50
20737	50
20741	50
20742	50
20745	50
20755	50
20762	50
20764	50
20767	50
20772	50
20775	50
20780	50
20804	50
20830	50
20834	50
20838	50
20841	50
20843	50
20850	50
20860	50
20866	50
20880	50
20891	50
20893	50
20900	50
20904	50
20906	50
20926	50
20948	50
20950	50
20968	50
20971	50
20981	50
20984	50
20985	50
20986	50
20987	50
20990	50
20997	50

Een en Twintig duizend

21006	50
21008	50
21017	50
21026	50
21033	50
21046	100
21050	50
21061	50
21077	50
21086	50
21094	50
21119	50
21128	50
21137	50
21145	50
21153	50
21161	50
21169	50
21214	50
21222	50
21229	50
21245	50
21267	50
21275	50
21277	50
21302	50
21306	50
21322	50
21324	50
21330	50
21333	50
21352	100
21385	50
21388	50
21394	50
21398	50
21400	50
21402	50
21407	50
21415	50
21439	50
21478	50
21499	50
21527	50
21538	50
21540	50
21554	50
21557	50
21558	50
21562	50
21593	50
21598	50
21605	50
21613	50
21626	50
21632	50
21646	50
21649	50
21650	50
21652	50
21661	50
21670	50
21723	50
21729	50
21733	50
21744	50
21746	50
21761	50
21769	50
21794	100
21799	50
21804	250
21813	50
21840	50
21841	50
21844	50
21846	50
21854	50
21861	50
21880	50
21881	50
21884	50
21893	50
21898	50
21899	50
21901	50
21906	50
21919	50
21932	50
21936	50
21954	100
21955	50
21968	50
21977	100
21980	50
21984	50
21988	50
21991	50
22000	50

(Van onze correspondent) KRALENDIJK — De "klaar-overs", die momenteel dienst doen bij de scholen rondom het Julianaplein in Kralendijk, zijn dinsdag de hele dag op stap geweest met drie politieagenten en enige onderwijzeressen. Het uitstapje werd hen aangeboden door de Vereniging voor Veilig Verkeer Bonaire. In de morgenuren ging het naar de politiewacht in Kralendijk, vervolgens naar de studio en het zenderpark van Radio Nederland Wereld Omroep, waarna de middag werd doorgebracht aan Lac. De 34 "klaar-overs" werden op deze wijze in het zonnetje gezet voor hun werk dat zij elke dag weer doen voor hun klasgenoten. Woensdagmiddag kregen zij nog een film aangeboden in de Lourdes Mulo.

MOSKOU. — Het Sovjet-Russische hoofdgerechtshof heeft bepaald dat voetgangers die de veiligheid van het verkeer in gevaar brengen tot tien jaar gevangenisstraf kunnen worden veroordeeld, zo heeft het Sovjet-Russische regeringsblad Izvestia meegedeeld. Nog geen 10 jaar geleden werd een voetganger in de Sovjet-Unie wettelijk nooit verantwoordelijk geacht voor een ongeluk, het was volgens de wet steeds de schuld van de bestuurder.

NOS-reportage over Antillen

(Van onze correspondent)
KRALENDIJK — Tijdens het afgelopen weekeinde waren Bob Uschi en Kees Buurman van de Nederlandse Omroep Stichting (NOS) op Bonaire om een deel van hun reportage te maken, die zij gaan wijden aan de Nederlandse Antillen en Suriname. Deze reportage zal in januari 1971 worden uitgezonden en in delen voor de radio in Nederland te beluisteren zijn. Hun belangstelling ging vooral uit naar geluiden, die anders klinken dan die welke de laatste tijd te beluisteren vielen in de reportage van Libelle over Bonaire en de NCRV-tv. Naar de Amigoe verneemt zal men in Nederland deze reportage aanvullen met materiaal, dat men verkrijgt uit een onderhoud met de verantwoordelijke personen bij Libelle. Van Bonaire kwamen onder meer aan het woord gedeputeerde Ch. L. R. Ellis, de heer L. D. Gerharts en de correspondenten Niki Tromp en Jan Gerritsen van TeleCuraçao en de Amigoe di Curaçao.

Voor Antillianen in Nederland
Werk begonnen aan Nationale stichting

WILLEMSTAD — De Nationale raad van maatschappelijk welzijn heeft een Antilliaanse werkgroep opgericht met de bedoeling te komen tot een nationale stichting voor Antillianen in Nederland. Met deze Nationale stichting wil men nog dit jaar klaar komen. De Nederlandse overheid zal dan deze stichting voor negentig procent gaan subsidieren. Aldus blijkt uit een redactionele verklaring in Kontakto Antiyano, het Antilliaanse orgaan van de gelijknamige stichting in Amsterdam.

De redactie merkt daarin op, dat er in Nederland talrijke Antilliaanse stichtingen, organisaties en clubs bestaan, die min of meer onafhankelijk van elkaar opereren en daarbij soms elkaar het leven moeilijk maken. In dit verband wordt ook gewezen op de vreemde figuur, dat wat de overheidssubsidies betreft, in aanzien van gelijksoortige stichtingen onderscheid wordt gemaakt. Zo ontvangt de Haagse stichting wel Nederlandse subsidie, die van Rotterdam niet; de Amsterdamse stichting Nanzi daarentegen krijgt weer wel Nederlandse subsidie, evenals Nos cu nos in Breda, welke van zowel de stedelijke als de landelijke overheid subsidie krijgt.

Als enige Antilliaanse studentengenootschap krijgt Canoa in Nijmegen financiele steun van de Antilliaanse overheid. Daarnaast bestaan er nog tal van studenten-organisaties en raden van Antillianen in Nederland. Ook voetbalclubs zijn er zoals Watapana Boys in Amsterdam, maar die krijgen geen steun. Alles bijeen een verwarrende situatie.

De redactie vraagt zich dan ook af, waarom de ene wel gesteund wordt en de andere niet. In feite echter is de situatie op de Antillen in het verleden ,hetzelfde geweest. De ene organisatie kreeg daar meteen hulp van de overheid, de andere kwam er om onbekende redenen nooit voor in aanmerking. Stichting zelf Kontakto Antiyano ook een parallel op andere gebied. In Nederland vertrouwen verschillende Antilliaanse organisaties elkaar niet en dit wantrouwen is ook op de Antillen een regelmatig voorkomend feit.

Op de Antillen werd deze "verdeel en heerspolitiek" als een machtig wapen gebruikt door een kleine groep van machthebbers om de Antilliaanse bevolking te tyranniseren. Volgens de redactie van Kontakto Antiyano moet de verschillende benadering ten einde komen. Elk initiatief moet een kans krijgen en volledige medewerking.

Daarom ook werd de werkgroep opgericht door de Nationale raad voor maatschappelijk welzijn, het centrale orgaan voor sociaal werk in Nederland. Als de Nationale stichting voor Antillianen in Nederland er zal zijn, dan zal de als belangrijkste taak krijgen als nationaal orgaan van raad en advies voor de lokale stichtingen en organisaties voor Antillianen in Nederland te fungeren. Daarnaast zal men ook zoveel mogelijk informatie, advies en sociale steun verschaffen aan individuele Antillianen. Aldus Kontakto Antiyano.

Voetbal-programma JSN

SAN NICOLAS — Het programma van het voetbaltoernooi dat Jong San Nicolas zondag organiseert ter gelegenheid van zijn twaalfde verjaardag ziet er als volgt uit: 9.00 uur: Arsenal — Union (winnaar A), 10.30 uur: RCS — Jong San Nicolas (Winnaar B), 12.00 Brazil jrs .— Sportboys (winnaar C), 1.30 Universal — winnaar A (winnaar D), 3.00 uur Winnaar B tegen winnaar C (winnaar E) en tenslotte om half vijf de finale.

Voetbal op Bonaire

(Van onze corresponde2t)
KRALENDIJK — De competitie in de hoofdklasse zal zondag 1 november worden voortgezet met één wedstrijd en wel tussen Real Rincon en SUNT. De junioren zullen zowel op zaterdag als op zondag spelen, zaterdag Uruguay tegen SUNT en zondag Vitesse-Vespo. Nu in het afgelopen weekeinde als gevolg van de regen één wedstrijd moest worden afgelast in de hoofdklasse, liggen de verhoudingen in het aantal gespeelde wedstrijden een beetje scheef, maar één ding is zeker, wie zondagmiddag verliest moet voorlopig afhaken, als het gaat om de eerste plaats bij de eerste in de hoofdklasse. Real Rincon, dat door het vertrek van een groot aantal goede spelers naar Aruba en Curaçao, wegens hun werk daar, enigszins teleurstelde in de eerste wedstrijd, zal zondag moeten bewijzen nog mee te tellen tegen een versterkt SUNT. Vitesse wist met grote moeite afgelopen zondag de punten tegen SUNT in de wacht te slepen, of dat Real zal lukken is de vraag. Bij de junioren liggen de kaarten anders: die van Vitesse lijken dezelfde aspiraties te hebben als hun grote broers in de hoofdklasse, maar een goede opkomer is hier Estrellas. De wedstrijden worden gespeeld in het stadion en vangen aan om drie uur. De hoofdklasseontmoeting is om half vijf.

Uitslag aanbesteding

ORANJESTAD — Bij een ten kantore van Landsfinancien gehouden aanbesteding voor onderhouds en schilderwerk aan het gebouwencomplex van het Politiebureau te Oranjestad, werd als volgt ingeschreven, voor respectievelijk onderhouds en schilderwerk. Bouwmaatschappij Aruba nv 9.390,— en 23.890,—; Marcial G. Tromp niet ingeschreven en 28.500,—; Petrona & Croes n.v. 12.900,— en 28.400,—; Bohama (Aruba) N.V. 13.425,— en niet ingeschreven. De gunning werd zoals gebruikelijk aangehouden.